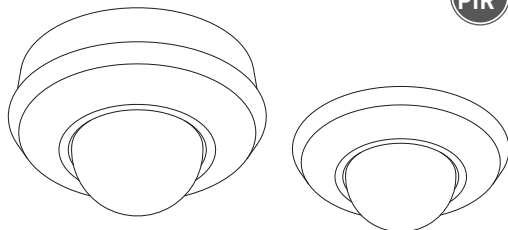


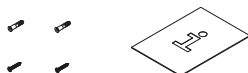
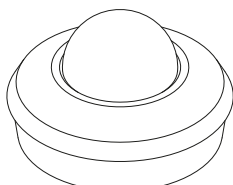
PL Czujnik ruchu / EN Motion sensor / DE Bewegungssensor / RU Датчик движения / CS Čidlo pohybu / SK Senzor pohybu / HU Mozgáserzékelő / HR Senzor pokreta / FR Détecteur de mouvement / ES Detector de movimiento / IT Sensore di movimento / RO Senzor de mișcare / LT Judesio jutiklis / LV Kustības sensors / ET Liikumisandur / PT Sensor de movimento / BE Датчик руху / UK Датчик руху / BG Датчик за движение / SL Senzor gibanja / BS Senzor pokreta / SRP Senzor pokreta / SR Senzor pokreta / MK Senzor за движение / MO Senzor de mișcare



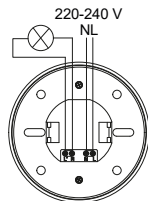
CR-CR19000-00	1000 W	2000 W	170 g	5902801282140
CR-CR19000-10B				5902801617836



PL Skład zestawu / EN This set consists of / DE Bestandteile des Sets / RU Состав набора / CS Složení soupravy / SK Zloženie súpravy / HU A készlet tartalma / HR Sastav kompleta / FR Composition du kit / ES Composición del kit / IT Contenuto del kit / RO Setul include / LT Rinkinio turinys / LV Komplekta sastāvs / ET Komplekti kompendium / PT O conjunto inclui / BE Sклад, комплект / UK Склад, набір / BG Състав на комплекта / SL Sestava kompleta / BS Sastav kompleta / SRP Sastav kompleta / SR Sastav kompleta / MK Sostavot na setot / MO Setul include:



PL Schemat połączeń (przewodów elektrycznych) / EN Circuit diagram (electrical cables) / DE Schaltplan / RU Схема подключения (электрических проводов) / CS Schéma zapojení (elektrických vodičů) / SK Schéma pripojenia (elektrických vodičov) / HU Kapcsolási rajz (villamos bekötéshéz) / HR Shema priključka (električne žice) / FR Schéma de câblage (câbles électriques) / ES Diagrama de conexiones (cables eléctricos) / IT Schema di collegamenti (cavi elettrici) / RO Schema conexiunilor (cablurilor electrice) / LT Sujungimui schema (elektros laidų) / LV Savienojumu (elektrības kabeļu) shēma / ET Uhenduste skeem (elektrijuhtmete) / PT Esquema de ligações (de cabos eléctricos) / BE Schema sluchznia (elektrycznych przewodów) / UK Schema z'ednania (elektrychnykh provodiv) / BG Shema na svъrzvane (na elektricheskiye kabeli) / SL Priključna shema (električnih vodov) / BS Shema povezivanja (električnih vodova) / SRP Shema povezivanja (električnih vodova) / SR Shema povezivanja (električnih vodova) / MK Povrzuvacka shema (na elektricnitate vpski) / MO Schema conexiunilor (cablurilor electrice)

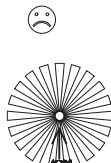
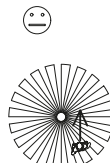
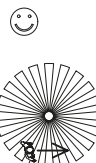


PL Ograniczenia montażowe / EN Notes for installation / DE Einschränkungen bei der Montage / RU Монтажные ограничения / CS Montážní omezení / SK Montážne obmedzenia / HU Beszereléssel kapcsolatos korlátozások / HR Ograničenja montaže / FR Contraintes de montage / ES Restricciones del montaje / IT Limitazioni di montaggio / RO Restricții de montaj / LT Surinkimo apribojimai / LV Uzdāstīšanas ierobežojumi / ET Paigalduspiirangud / PT Restrições de montagem / BE Абежэванні на зборцы / UK Обмеження під час монтажу / BG Инсталационни ограничения / SL Montažne omejitve / BS Ograničenja montaže / SRP Ograničenja montaže / SR Ograničenja montaže / MK Ограничувања за монтажа / MO Restricti de montaj

PL Ze względu na zasadę działania czujnika należy zwrócić uwagę na właściwy dobór miejsca montażu: / EN Ensure a suitable installation point is selected after considering the sensor's principle of operation. / DE Aufgrund des Funktionsprinzips des Sensors ist auf die richtige Wahl des Einbaortes zu achten: / RU Исходя из принципа работы датчика, следует обращать внимание на правильный подбор места монтажа: / CS Vzhledem k principu fungování senzoru je nutné věnovat pozornost správnému výběru místa montáže: / SK Vzhľadom na spôsob fungovania snímača, je potrebné vybrať správne miesto montáže: / HU Tekintettel az érzékelő működési elvére ügyeljen a rögzítés helyének megfelelő kiválasztására: / HR Zbog principa rada senzora, potrebno je obratiti pozornost na pravilan odabir mjesta montaže: / FR En raison du principe de fonctionnement du détecteur, il est nécessaire de faire attention au choix correct du lieu de montage: / ES Debido al principio de funcionamiento del detector, preste atención al lugar de su montaje: / IT Data la modalità di funzionamento del sensore, fare attenzione a scegliere un luogo di montaggio adatto: / RO Având în vedere principiul de funcționare a senzorului, este necesar să se acorde atenție selecției corespunzătoare a locului de montaj: / LT Del jutiklio veikimo principo būtina atkreipti dėmesį į tinkamą surinkimo vietos parinkimą: / LV Nemot vērā sensora darbības principu, pievērsiet uzmanību pareizai uzstādīšanas vietas izvēlei: / ET Seoses anduri töö põhimõttega tuleb tähelepanu pöörata paigaldamise õige koha valikule: / PT Devido ao modo de funcionamento do sensor, é necessário prestar atenção à seleção dum local apropriado de montagem: / BE 3-za principu praci datčika varta zavrňnuć uvaću na toć, kać izbirać adaljednać mećta zborci: / UK 3 oćľu na principy roboty datčika, neobidyńno zvernuty uvaću na vibyć vdydovnydy mećsta dla montazhu: / BG S oćľed principa na deystvie na datčika e neobidyńno da se obryne vnymanie na pravilni izbor na mastyoto na instalirane: / SL Glede na princip delovanja senzorja je treba paziti na pravilni izbir mesta montaže: / BS Zbog principa rada senzora, potrebno je obratiti pažnju na pravilan odabir mjesta montaže: / SRP Zbog principa rada senzora, potrebno je obratiti pažnju na pravilan odabir mjesta montaže: / MK Kako rezultat na principot na rabota na senzorot, potrebno e da se obryne vnymanie na pravilen izbor na mestoto na negovata montaža: / MO Având în vedere principiul de funcționare a senzorului, este necesar să se acorde atenție selecției corespunzătoare a locului de montaj:

• PL - prędkość wykrywanego ruchu: / EN - Speed of movement to be detected / DE - Geschwindigkeit der erfassten Bewegung: / RU - скорость обнаруживаемого движения: / CS - rychlost detekovaného pohybu: / SK - rýchlosť detegovania pohybu: / HU - érzékelt mozgás sebessége: / HR - brzina otkrivenog pokreta: / FR - vitesse du mouvement détecté: / ES - velocidad del movimiento detectado: / IT - velocità del movimento rilevato: / RO - viteza mișcării detectate: / LT - aptinkamo judesio greitis: / LV - konstatētās kustības ātrums: / ET - tuvastatava liikumise kiirus: / PT - velocidade de movimento detetado: / BE - хуткась выяўленага руху: / UK - швидкість детектованого руху: / BG - скорост на откриваното движение: / SL - hitrost zaznanega gibanja: / BS - brzina otkrivenog pokreta: / SRP - brzina otkrivenog pokreta: / SR - brzina otkrivenog pokreta: / MK - brzina na otkriveno deñvjenje: / MO - viteza mișcării detectate:

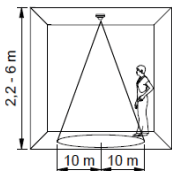
0,6 – 1,5 m/s



• PL Czułość czujnika [zdolność wykrywania ruchu] zmienia się w zależności od temperatury otoczenia. / EN Sensor sensitivity [movement detection capability] changes with ambient temperature. / DE Die Empfindlichkeit des Sensors [Bewegungserkennungsfähigkeit]

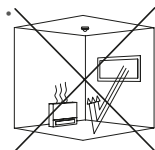
variiert je nach Umgebungstemperatur. / **RU** Чувствительность датчика [способность обнаружения движения] изменяется в зависимости от температуры окружающей. / **CS** Citlivost senzoru [schopnost detekce pohybu] závisí na okolní teplotě. / **SK** Citlivosť snímača [schopnosť detekcie pohybu] sa mení v závislosti na teplote prostredia. / **HU** Az érzékelő érzékenysége [mozgásérzékelési képessége] a környezeti hőmérséklettől függ. / **HR** Osjetljivost senzora [sposobnost detekcije pokreta] varira ovisno o temperaturi okoline. / **FR** La sensibilité du détecteur [capacité de détection de mouvement] varie en fonction de la température ambiante. / **ES** El sensibilidad del detector [capacidad de detección de movimiento] cambia en función de la temperatura ambiente. / **IT** La sensibilità del sensore [la capacità di rilevare il movimento] varia a seconda della temperatura dell'ambiente. / **RO** Sensibilitatea senzorului [capacitatea de a detecta o mișcare] variază în funcție de temperatura ambiantă. / **LT** Jutiklio jautrumas [judesio aptikimo galimybė] keičiasi priklausomai nuo aplinkos temperatūros. / **LV** sensora jutīgums [kustības noteikšanas spēja] mainās atkarībā no apkārtējās temperatūras. / **ET** Anduri tundlikkus [liikumise tuvastusvõime] muutub keskkonna temperatuurist sõltuvalt. / **PT** A sensibilidade [aptidão para detetar movimento] do sensor varia em função da temperatura do ambiente. / **BE** Адчувальність датчика [здатність виявлення руху] змінюється у залежності від температури атачнина. / **UK** Чутливість датчика [можливість виявлення руху] залежить від температури навколишнього середовища. / **BG** Чувствителността на датчика [способност за откриване на движение] варира в зависимост от околната температура. / **SL** Občutljivost senzorja [zmožnost zaznavanja gibanja] se spreminja s temperaturo okolice. / **BS** Osjetljivost senzora [sposobnost detekcije pokreta] varira zaviso od temperature okoline. / **SRP** Osjetljivost senzora [sposobnost detekcije pokreta] varira zaviso od temperature okoline. / **SR** Osjetljivost senzora [sposobnost detekcije pokreta] varira zaviso od temperature okoline. / **MK** Сензитивноста на сензорот [способност за детекција на движење] варира во зависност од температурата на околнината. / **MO** Sensibilitatea senzorului [capacitatea de a detecta o mișcare] variază în funcție de temperatura ambiantă.

- **PL** Maksymalny zasięg wykrywania ruchu. / **EN** Maximum motion sensor range. / **DE** Maximale Erfassungsreichweite. / **RU** Максимальная дальность обнаружения движения. / **CS** Maximální rozsah detekce pohybu. / **SK** Maximálny dosah detekcie pohybu. / **HU** A mozgás érzékelésének maximális távolsága. / **HR** Maksimalni raspon detekcije pokreta. / **FR** Portée maximale de détection de mouvement. / **ES** Alcance máximo de detección de movimiento. / **IT** Portata massima di rilevamento del movimento. / **RO** Raza maximă de detectare a mișcării. / **LT** Didžiausias judėjimo aptikimo diapazonas. / **LV** maksimālais sensora darbības rādiuss. / **ET** Liikumise tuvastusala maksimaalne ulatus. / **PT** Alcance máximo de deteção de movimento. / **BE** Максимальнi радіус виявлення руху. / **UK** Максимальний радіус виявлення руху. / **BG** Максимален обхват на детекция на движение. / **SL** Maksimalni doseg zaznavanja gibanja. / **BS** Maksimalni obim detekcije pokreta. / **SRP** Maksimalni obim detekcije pokreta. / **SR** Maksimalni obim detekcije pokreta. / **MK** Maksimalen opseg na detekcija na движење. / **MO** Raza maximă de detectare a mișcării.



- **PL** Unikać oświetlenia czujnika przez źródła światła. / **EN** Avoid illuminating the Sensor with other light sources. / **DE** Vermeiden Sie, den Sensor mit Lichtquellen zu beleuchten. / **RU** Избегайте освещения датчика источниками света. / **CS** Vyhnete se osvětlení senzoru světelnými zdroji. / **SK** Zabráňte, aby bol snímač osvetlený zdrojmi svetla. / **HU** Az érzékelőt ne világítsa meg fényforrással. / **HR** Izbjegavajte osvetljavanje senzora pomoću izvora svjetlosti. / **FR** Éviter l'éclairage du détecteur par des sources lumineuses. / **ES** Evite iluminar el detector con las fuentes de luz. / **IT** Evitare l'illuminazione del sensore con sorgenti luminose. / **RO** Evitați iluminaarea senzorului de sursă de lumină. / **LT** Venkite apšviesti jutiklį šviesos šaltiniais. / **LV** izvairieties no sensora apgaismošanas ar gaismas avotiem. / **ET** Välti anduri valgusallika läbi valgustamist. / **PT** Evitar a iluminação do sensor com fontes de luz. / **BE** Пазбягайце асвятлення датчыка крыніцай святла. / **UK** Унікайте освітлення датчика джерелами світла. / **BG** Избягвайте осветяване на датчика от източник на светлина. / **SL** Preprečite osvetljevanje senzorja z viri svetlobe. / **BS** Izbjegavajte osvetljenje senzora pomoću izvora svjetlosti. / **SRP** Izbjegavajte osvetljavanje senzora pomoću izvora svjetlosti. / **SR** Izbjegavajte osvetljenje senzora pomoću izvora svetlosti. / **MK** Избегнувајте осветлување на сензорот со извори на светлина. / **MO** Evitați iluminaarea senzorului de sursă de lumină.

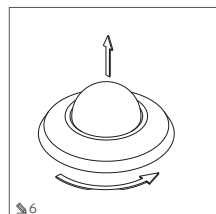
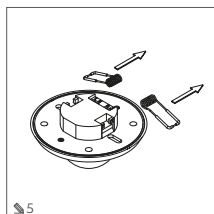
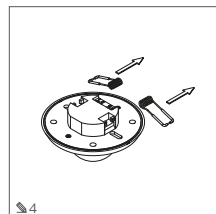
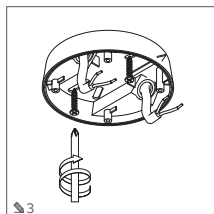
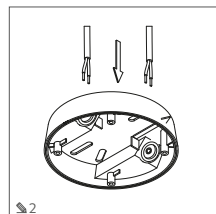
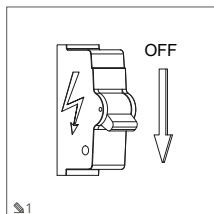
• **PL** Unikać montażu czujnika w pobliżu źródeł ciepła, tj. grzejników, urządzeń klimatyzacyjnych, wylotów wentylacji, źródeł światła, etc. / **EN** Avoid installing the Sensor near heat sources like heaters, air conditioners, air duct outlets, light sources, etc. / **DE** Vermeiden Sie die Installation des Sensors in der Nähe von Wärmequellen wie Heizkörpern, Klimaanlage, Lüftungsauslässen, Lichtquellen usw. / **RU** Не устанавливайте датчик вблизи источников тепла, т.е. батарей, систем кондиционирования, вентиляционных воздуховодов, источников света и др. / **CS** Neinstalujte senzor v blízkosti zdrojů tepla, tj. radiátorů, klimatizačních zařízení, větracích otvorů, světelných zdrojů atd. / **SK** Snímač nemontujte v blízkosti zdrojov tepla, tzn. radiátorov, klimatizačných jednotiek, vývodov ventilácie, zdrojov svetla ap. / **HU** Az érzékelőt ne telepítse hőforrásokhoz, pl. fűtőtestekhez, klímaberendezésekhez, szellőzőnyílásokhoz, stb. közelébe. / **HR** Izbjegavajte montažu senzora u blizini izvora

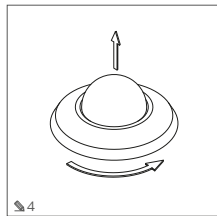
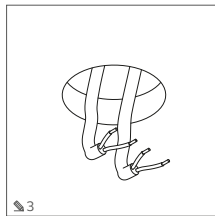
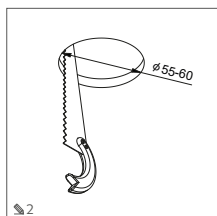
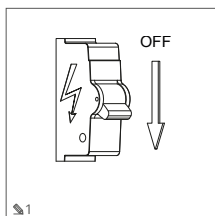
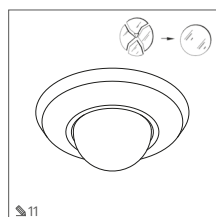
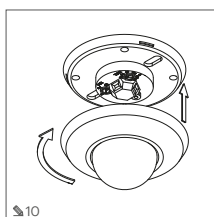
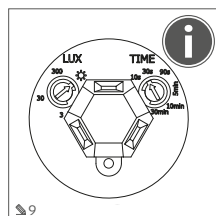
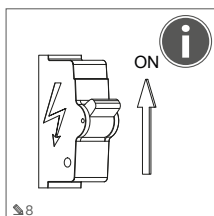
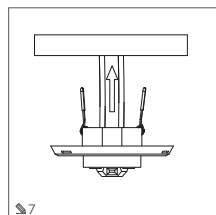
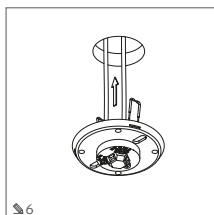
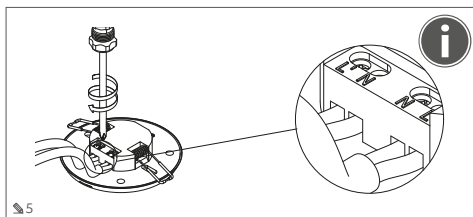
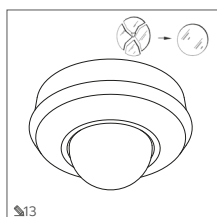
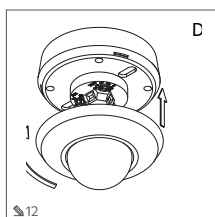
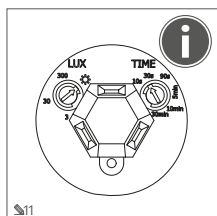
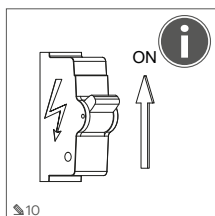
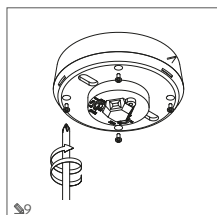
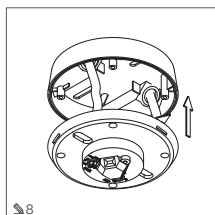
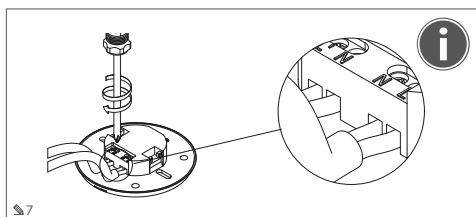


senzor u blizini izvora tepla, tj. radiátorov, klimatizačnih zařízení, větracích otvorů, světelných zdrojů atd. / **SK** Snímač nemontujte v blízkosti zdrojov tepla, tzn. radiátorov, klimatizačných jednotiek, vývodov ventilácie, zdrojov svetla ap. / **HU** Az érzékelőt ne telepítse hőforrásokhoz, pl. fűtőtestekhez, klímaberendezésekhez, szellőzőnyílásokhoz, stb. közelébe. / **HR** Izbjegavajte montažu senzora u blizini izvora

topline, npr. grijača, klima uređaja, ventilacijskih otvora, izvora svjetlosti itd. / **FR** Éviter de monter le détecteur à proximité de sources de chaleur telles que radiateurs, climatiseurs, sorties de ventilation, sources de lumière, etc. / **ES** Evite el montaje del detector cerca de las fuentes de calor, es decir, radiadores, equipos de aire acondicionado, salidas de ventilación, fuentes de luz, etc. / **IT** Evitare il montaggio del sensore in prossimità di sorgenti di calore, ovvero termosifoni, impianti di aria condizionata, uscite delle canne di ventilazione, sorgenti luminose, ecc. / **RO** Evitați instalarea senzorului în apropierea surselor de căldură, cum ar fi de exemplu încălzitoare, aparate de aer condiționat, guri de ventilație, surse de lumină etc. / **LT** Venkite sumontuoti jutiklį prie šilumos šaltinių, t.y. radiatorių, oro kondicionavimo įrenginių, vėdinimo angų, šviessos šaltinių ir kt. / **LV** izvairieties no sensora uzstādīšanas siltuma avotu, piemēram, radiatoru, gaisa kondicionēšanas iekārtu, ventilācijas izvadus vietu, gaismas avotu u. tml. tuvumā. / **ET** Välti anduri paigaldamist soojusallikate, st. radiatorite, kliimaseadmete, ventilatsioonivade, valgusallikate, jne. lähedusse. / **PT** Evitar a instalação do sensor na proximidade de fontes de luz tais com radiadores, aparelhos de ar condicionado, grelhas de ventilação, fontes de luz, etc. / **BE** Пазбягайце зборкі датчыка поблізу крыніц цяпла, г. зн. батарый, кандыцыйнаерар паветра, вентыляцыйных адтулін, крыніц святла і г. д. / **UK** Не встановлюйте датчик поблизу джерел тепла, наприклад, радіаторів, кондиціонерів, вентиляційних отворів, джерел світла тощо. / **BG** Избягвайте инсталирането на датчика близо до източници на топлина, т.е. нагреватели, климатични устройства, вентилационни отвори, източници на светлина и др. / **SL** Ne nameščajte senzorja v bližini virov toplote, npr. grelnikov, klimatskih naprav, prežračevalnih odprtin, virov svetlobe itd. / **BS** Izbjegavajte montažu senzora u blizini izvora toplote, npr. grejača, klima uređaja, ventilacionih otvora, izvora svjetlosti itd. / **SRP** Izbjegavajte montažu senzora u blizini izvora toplote, npr. grijača, klima uređaja, ventilacionih otvora, izvora svetlosti itd. / **SR** Izbjegavajte montažu senzora u blizini izvora toplote, npr. grijača, klima uređaja, ventilacionih otvora, izvora svetlosti itd. / **MK** Избегнувајте да го монтирате сензорот близу до извори на топлина, односно грејачи, уреди за климатизација, места за вентилација, извори на светлина итн. / **MO** Evitați instalarea senzorului în apropierea surselor de căldură, cum ar fi de exemplu încălzitoare, aparate de aer condiționat, guri de ventilație, surse de lumină etc.

PL Instrukcja montażu. / **EN** Assembly instruction. / **DE** Montageanleitung. / **RU** Инструкция по установке. / **CS** Montážní návod. / **SK** Montážna príručka. / **HU** Rögzítési útmutató. / **HR** Upute za montažu. / **FR** Instruction de montage. / **ES** Manual de montaje. / **IT** Istruzioni di montaggio. / **RO** Instrucțiuni de montaj. / **LT** Montavimo instrukcija. / **BE** Инструкција за монтажу. / **UK** Інструкція з установок. / **PT** Instruções de montagem. / **BG** Инструкция за монтаж. / **SL** Navodila za montažo. / **BS** Upute za montažu. / **SRP** Uputstva za montažu. / **SR** Uputstva za montažu. / **MK** Upatstva za sbranie. / **MO** Instrucțiuni de montaj.





PL Nie przekraczać podanego maksymalnego obciążenia / **EN** Do not allow loads higher than the maximum load / **DE** Die angegebene maximale Belastung darf nicht überschritten werden. / **RU** Нельзя превышать указанную максимальную нагрузку / **CS** Nepřekračujte stanovené maximální zatížení / **SK** Nepresahujte maximálne prípustné zaťaženie. / **HU** Ne lépje túl a megadott maximális terhelhetőséget / **HR** Nemojte prekoračiti propisano maksimalno opterećenje / **FR** Ne pas dépasser la charge maximale spécifiée / **ES** No exceda la carga máxima especificada. / **IT** Non superare il carico massimo indicato / **RO** Nu depășiți sarcina maximă indicată / **LT** Neviršykite nurodytos didžiausios apkrovos / **LV** nepārsniedziet norādīto maksimālo slodzi; / **ET** Nemojte prekoračiti propisano maksimalno opterećenje / **PT** Não ultrapassar a carga máxima indicada. / **BE** Ne pervašyščy pokazanyj maksimálnyj naŕyžky / **UK** Не перевищуйте поданого максимального навантаження / **BG** Не превишавайте определеното максимално натоварване. / **SL** Ne prekoračujte podane maksimalne obremenitve / **BS** Nemojte prekoračiti propisano maksimalno opterećenje / **SRP** Nemojte prekoračiti propisano maksimalno opterećenje / **SR** Nemojte prekoračiti propisano maksimalno opterećenje / **MK** Da ne nadimnuva određen maksimum optovaruвање / **MO** Nu depășești sarcina maximă indicată



PL Przed podłączeniem zasilania sprawdzić poprawność montażu / **EN** Prior to connecting the power supply, check installation for correctness / **DE** Überprüfen Sie vor dem Anschluss des Sensors an die Stromversorgung die korrekte Montage. / **RU** Перед подключением питания необходимо проверить правильность монтажа / **CS** Před připojením napájení zkontrolujte, zda byla montáž provedena správně / **SK** Pred tým, než snímač pripojíte k el. napätiu, skontrolujte, či je montáž vykonaná správne. / **HU** Az áramellátás csatlakoztatása előtt ellenőrizze a rögzítés helyességét / **HR** Provjerite ispravnu montažu prije spajanja napajanja / **FR** Vérifier que le montage est correct avant de brancher la tension électrique / **ES** Antes de conectar la alimentación, compruebe el montaje efectuado. / **IT** Prima di collegare l'alimentazione verificare la correttezza del montaggio / **RO** Înainte de a racorda sursa de alimentare, verificați corectitudinea montajului / **LT** Prieš prijungdami maitinimo šaltinį, patikrinkite surinkimo teisingumą. / **LV** pirms barošanas pieslēgšanas pārbaudiet uzstādīšanas pareizību. / **ET** Proverite ispravnu montažu prije spajanja napajanja / **PT** Antes de ligar a alimentação elétrica, verificar se o aparelho foi corretamente montado. / **BE** Перед підключенням електрики перевірте правильність збирання / **UK** Перед підключенням до джерела живлення, перевірте правильність монтажу / **BG** Проверете правилното инсталиране, преди да свържете захранването / **SL** Pred prikloпом na

napajanje preverite pravilnost montaže / **BS** Provjerite ispravnost montaže prije povezivanja napajanja / **SRP** Provjerite ispravnu montažu prije spajanja napajanja/ **SR** Provjerite ispravnost montaže pre povezivanja napajanja / **MK** Проверьте а точната инсталација пред да го приклучите напојувањето / **MO** Înainte de а racorda sursa de alimentare, verificați corectitudinea montajului



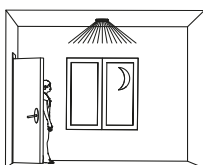
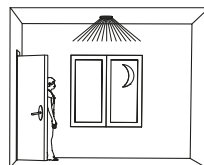
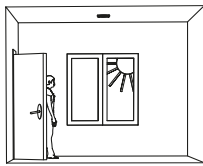
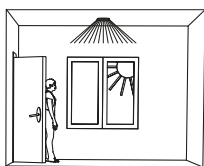
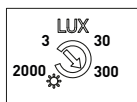
PL USTAWIENIA CZUJNIK RUCHU / **EN** MICROWAVE MOTION SENSOR SETTINGS / **DE** EINSTELLUNGEN DES BEWEGUNGSSENSORS / **RU** НАСТРОЙКИ ДАТЧИКА ДВИЖЕНИЯ / **CS** NASTAVENÍ SNÍMAČE POHYBU / **SK** NASTAVENIE SENZORA POHYBU / **HU** MOZGÁSERÉKELŐ BEÁLLÍTÁSA / **HR** POSTAVKE SENZORA POKRETA / **FR** RÉGLAGES DU DÉTECTEUR DE MOUVEMENT / **ES** AJUSTES DEL DETECTOR DE MOVIMIENTO / **IT** IMPOSTAZIONI DEL SENSORE DI MOVIMENTO / **RO** SETAREA SENZORULUI DE MIȘCARE / **LT** JUDESIO JUTIKLIO NUSTATYMAI / **LV** KUSTĪBAS SENSORA IESTĀJUMI / **ET** POSTAVKE SENZORA POKRETA / **PT** AJUSTE DO SENSOR DE MOVIMENTO / **BE** НАЛАДКА ДАТЧИКА РУХУ / **UK** НАЛАШТУВАННЯ ДАТЧИКА РУХУ / **BG** НАСТРОЙКА НА ДАТЧИКА ЗА ДВИЖЕНИЕ / **SL** NASTAVITVE DETEKTORJA GIBANJA / **BS** POSTAVKE SENZORA POKRETA / **SRP** POSTAVKE SENZORA POKRETA / **SR** POSTAVKE SENZORULUI DE MIȘCARE / **MK** POSTAVKI ZA SENZOR ZA DVIŽEŃE / **MO** SETAREA SENZORULUI DE MIȘCARE

LUX/Light/Daylight sensor

PL - czujnik światła dziennego, / **EN** - a Daylight Sensor / **DE** - Tageslichtsensor / **RU** - датчик дневного света, / **CS** - senzor denního světla, / **SK** - snímač denného svetla, / **HU** - nappali fényérzékelő, / **HR** - senzor dnevnog svjetla, / **FR** - capteur de lumière naturelle, / **ES** - sensor de luz diurna, / **IT** - sensore di luce diurna, / **RO** - senzor de lumină de zi, / **LT** - dienos šviesos jutiklis, / **LV** - dienas gaismas sensors, / **ET** - senzor dnevnog svjetla, / **PT** - sensor de dia, / **BE** - датчик дзённага святла / **UK** - датчик денного світла, / **BG** - датчик за дневната светлина, / **SL** - senzor dnevnog svetlobe, / **BS** - senzor dnevnog svetlosti, / **SRP** - senzor dnevnog svetla, / **SR** - senzor dnevnog svetlosti, / **MK** - senzor за дневна светлина, / **MO** - senzor de lumină de zi.

PL Zakres regulacji: / **EN** Control range: / **DE** Einstellbereich: / **RU** Диапазон регулировки: / **CS** Rozsah nastavení: / **SK** Rozsah nastavenia: / **HU** Beállítási tartomány: / **HR** Raspon regulacije: / **FR** Plage de réglage : / **ES** Ámbito de ajuste: / **IT** Intervallo di regolazione: / **RO** Interval de reglare: / **LT** Regulavimo intervalas: / **LV** Regulēšanas diapazons: / **ET** Raspon regulacije: / **PT** Âmbito de ajuste: / **BE** Діапазон регулювання: / **UK** Регулювання інтенсивності світла: / **BG** Обхват на настройка: / **SL** Razpon nastavitve: / **BS** Obim regulacije: / **SRP** / **SR** Obim regulacije: / **MK** Ocrer na regulaciju: / **MO** Interval de reglare:

<3-2000 lx



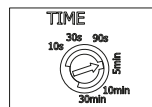
PL UWAGA: czujnik światła dziennego decyduje o załączeniu oprawy tylko wtedy gdy jest ona wyłączona. Po załączeniu oprawy czujnik światła dziennego jest nieaktywny. / **EN** NOTE: The Daylight Sensor triggers the fixture only when the fixture is off. Once the fixture is turned on, the Daylight Sensor is not active. / **DE** ACHTUNG: Der Tageslichtsensor entscheidet über das Einschalten der Leuchte nur dann, wenn sie ausgeschaltet ist. Nach dem Einschalten der Leuchte ist der Tageslichtsensor inaktiv. / **RU** ВНИМАНИЕ: датчик дневного света принимает решение о включении светильника только тогда, когда он выключен. После включения светильника датчик дневного света - неактивный. / **CS** POZOR: senzor denního světla rozhoduje o zapnutí svítidla pouze tehdy, když je vypnuté. Po zapnutí svítidla je senzor denního světla neaktivní. / **SK** POZOR: snímač svetla rozhoduje o zapnutí osvetlenia iba vtedy, keď je osvetlenie vypnuté. Keď je osvetlenie zapnuté, snímač denného svetla nie je aktívny. / **HU** FIGYELME: a nappali fényérzékelő csak bekapcsolás állapotban dönt a lámpafoglatlat bekapcsolásáról. A lámpafoglatlat bekapcsolását követően a nappali fényérzékelő inaktív. / **HR** PAŽNJA: senzor dnevnog svjetla odlučuje da se svjetiljka uključi samo kad je isključena. / **FR** NOTE : le détecteur de lumière naturelle ne décide d'allumer le spot LED que lorsqu'il est éteint. Lorsque le spot LED est allumé, le détecteur de lumière naturelle est désactivé. / **ES** NOTA: el sensor de luz diurna decide sobre la activación del foco solo cuando éste está apagado. Una vez activado el foco, el sensor de luz diurna está inactivo. / **IT** ATTENZIONE: il sensore di luce diurna accende l'apparecchio d'illuminazione solo quando è spento. Dopo l'accensione dell'apparecchio il sensore di luce diurna è inattivo. / **RO** ATENȚIE: senzorul de

lumina de zi decide aprinderea corpului de iluminat numai în cazul în care acesta este oprit. După pornirea corpului de iluminat, senzorul de lumină de zi este inactiv. / **LT** DEMESIO: dienos šviesos jutiklis nusprendžia, kad šviestuvus turi būti įjungtas tik tada, kai jis yra išjungtas. Įjungus šviestuvą, dienos šviesos jutiklis neaktyvus. / **LV** PIEZĪME. Dienas gaismas sensors gaismekli ieslēdz tikai tad, ja gaismeklis ir bijis izslēgts. Pēc tā ieslēgšanas dienas gaismas sensors ir neaktīvs. / **ET** PAŽNJA: senzor dnevnog svjetla odlučuje da se svjetiljka uključi samo kad je isključena. / **PT** NOTA: o sensor de luz di só decide sobre a ativação da luminária quando a mesma estiver desativada. Depois de ativada a luminária, o sensor de dia está desativado. / **BE** УВАГА: датчик дзённага святла вырашае пра ўключэнне святільніка толькі тады, калі ён выключаны. Пасля ўключэння святільніка датчик дзённага святла неактыўны. / **UK** УВАГА: датчик денного світла виняе святільник лише тоді, коли він вимкнений. Після увімкнення святільника датчик денного світла стає неактивним. / **BG** ЗАБЕЛЕЖКА: Датчикът за дневна светлина решава за включване на осветлението само, когато то е изключено. След включване на осветителното тяло датчикът за дневната светлина е неактивен. / **SL** POZOR: senzor za dnevno svetlobo se odloči, da mora biti svetilka vklopljena samo, ko je izklopljena. Po vklopu svetila je senzor dnevnog svetlobe neaktiven. / **BS** PAŽNJA: senzor dnevnog svetlosti odlučuje da se svjetiljka uključi samo kad je isključena. / **SRP** PAŽNJA: senzor dnevnog svetla odlučuje da se svjetiljka uključi samo kad je isključena. / **SR** PAŽNJA: senzor dnevnog svetlosti odlučuje da se svjetiljka uključi samo kad je isključena. / **MK** ВНИМАНИЕ: сензорот за дневна светла одлучи дека светилката треба да се вклучи само кога е исклучена. По вклучувањето на светилката сензорот за дневна светлина не е активен. / **MO** ATENȚIE: senzorul de lumină de zi decide aprinderea corpului de iluminat numai în cazul în care acesta este oprit. După pornirea corpului de iluminat, senzorul de lumină de zi este inactiv.

TIME/Hold Time

PL - czas [T1] podtrzymania świecenia po zaniku ruchu, / **EN** - sustained light time [T1] once movement ceased, / **DE** - Zeit [T1] zum Halten des Lichts nach dem Verschwinden der Bewegung, / **RU** - время [T1] поддержания освещения после прекращения движения, / **CS** - čas [T1] zapnutí světla po zániku pohybu, / **SK** - trvanie [T1] svietenia, keď prestane pohyb, / **HU** - világítási idő [T1] a mozgás abbamaradását követően, / **HR** - vrijeme [T1] održavanja svjetla nakon nestanka pokreta, / **FR** - temps [T1] de maintien de l'éclairage après la fin de mouvement, / **ES** - tiempo [T1] de luz de reserva una vez desaparecido el movimiento, / **IT** - tempo [T1] d'illuminazione dopo l'interruzione del movimento, / **RO** - timp [T1] de susținere a aprinderii după dispariția mișcării, / **LT** - šviesos išlaikymo laikas [T1] po judėjimo įvykiu, / **LV** - gaismas uzturēšanas laiks [T1] pēc kustības beigām, / **ET** - vrijeme [T1] održavanja svjetla nakon nestanka pokreta, / **PT** - tempo [T1] de iluminação depois de parado o movimento, / **BE** - čas [T1] nadrmiki svjetljenja posla spijenja ruha, / **UK** - час [T1], затримки освітлення після зникнення руху, / **BG** - време [T1] на светене след спиране на движението, / **SL** - čas [T1] trajanja svetlenja po prenehanju gibanja, / **BS** - vrijeme [T1] održavanja svjetlosti nakon nestanka pokreta, / **SRP** - vrijeme [T1] održavanja svjetla nakon nestanka pokreta, / **SR** - vreme [T1] održavanja svetlosti nakon nestanka pokreta, / **MK** - време [T1] на одржување на светлината по исчезнувањето на движењето, / **MO** - timp [T1] de susținere a aprinderii după dispariția mișcării:

**10 sek. +/- 3 sek;
30 min +/- 2 min**



5 min



PL Pasywny czujnik ruchu na podczerwień / **EN** Passive Infrared Motion Sensor / **DE** Passiver Infrarot-Bewegungssensor / **RU** Пассивный инфракрасный датчик движения / **CS** Pasivní infračervený senzor pohybu / **SK** Pasívny snímač pohybu na infračervené svetlo / **HU** Passzív, infravörös mozgásérzékelő / **HR** Pasivni infracrveni senzor pokreta / **FR** Détecteur de mouvement passif à infrarouge / **ES** Detector de movimiento por infrarrojos pasivo. / **IT** Sensore di movimento passivo a infrarosso / **RO** Senzor de mișcare cu infraroșu pasiv / **LT** Pasivus infraraudonųjų spindulių judesio jutiklis / **LV** Pasīvais infrasarkanais kustības sensors / **ET** Pasivni infracrveni senzor pokreta / **PT** Sensor de movimento passivo por infravermelhos / **BE** Pasīvný datčik ruhu na infracrvenomae vypramienovanie / **UK** Пасивний інфрачервоний датчик руху / **BG** Пасивен инфрачервен датчик за движение / **SL** Pasivni infrardeči senzor gibanja / **BS** Pasivni infracrveni senzor pokreta / **SRP** / **SR** Pasivni infracrveni senzor pokreta / **MK** Пасивен инфрачервен сензор за движење / **MO** Pasivni infracrveni senzor pokreta



PL Maksymalne dopuszczalne obciążenie czujnika żarówkami. Nie wolno przekraczać podanych wartości. / **EN** Sensor maximum permissible load by bulbs. Exceeding the given values is not allowed / **DE** Maximal zulässige Belastung des Sensors mit Glühlampen. Die angegebenen Werte dürfen nicht überschritten werden. / **RU** Максимально допустимая нагрузка на датчик от ламп. Нельзя превышать указанные значения. / **CS** Maximální přípustné zatížení senzorů žárovkami. Uvedené hodnoty nesmí být překročeny. / **SK** Maximálne prípustné zaťaženie

snimača žiarovkami. Nepresahajte uvedené hodnoty. / **HU** Az érzékelő maximális megengedett, fénykörtékel való terhelhetőséggel. Tilos túllépni a megadott értékeket. / **HR** Maksimalno dopušteno opterećenje senzora žaruljama. Navedene vrijednosti ne smije se prekoračiti. / **FR** Charge maximale admissible du détecteur avec les ampoules électriques. Ne pas dépasser les valeurs indiquées. / **ES** La carga máxima permitida del sensor con bombillas. No exceda los valores especificados. / **IT** Carico massimo ammissibile del sensore con lampadine. Non superare i valori indicati. / **RO** Încărcarea maximă admisă a senzorului cu becuri. Valorile indicate nu trebuie depășite. / **LT** Didžiausia leistina jutlikio apkrova lemputėms. Negalima viršyti maksimalios vertės. / **LV** Maksimālā pieļaujamā sensora noslodze ar spuldzēm. Nedrīkst pārsniegt norādītās vērtības. / **ET** Maksimalno dopušteno opterećenje senzora žaruljama. Navedene vrijednosti ne smije se prekoračiti. / **PT** Carga máxima admissível do sensor com lâmpadas incandescentes. Não se deve exceder os valores indicados. / **BE** Maksimalna dopuštena opterećenja senzora žaruljama. Navedene vrijednosti ne smije se prekoračiti. / **UK** Максимальне допустиме навантаження датчика лампами розжарювання. Заборонено перевищувати подані значення. / **BG** Максимално допустимо натоварване на датчика с крушки. Не бива да се надвишава посочените стойности. / **SL** Največja dovoljena obremenitev senzorja z žarnicami. Ne sme se prekoračevati podanih vrednosti. / **BS** Maksimalno dopušteno opterećenje senzora sijalica. Navedene vrijednosti ne smije se prekoračiti. / **SRP** Maksimalno dopušteno opterećenje senzora sijalica. Navedene vrijednosti ne smije se prekoračiti. / **SR** Maksimalno dopušteno opterećenje senzora sijalica. Navedene vrijednosti ne smije se prekoračiti. / **MK** Maksimalno dozvoleno opterećenje senzora sijalica. Navedene vrijednosti ne smije se prekoračiti. / **MO** Încărcarea maximă admisă a senzorului cu becuri. Valorile indicate nu trebuie depășite.



PL Maksymalne dopuszczalne obciążenie czujnika źródłami LED lub świetlówkami. Nie wolno przekraczać podanych wartości. / **EN** Sensor max permissible load by LED or fluorescent lamps

Exceeding the given values is not allowed / **DE** Maximal zulässige Belastung des Sensors mit LED-Quellen oder Leuchtstofflampen. Die angegebenen Werte dürfen nicht überschritten werden. / **RU** Максимально допустимая нагрузка на датчик от источников светоточного либо люминесцентного освещения. Нельзя превышать указанные значения. / **CS** Maximální přípustné zatížení snímače zdrojů LED nebo zářivkami. Uvedené hodnoty nesmí být překročeny. / **SK** Maximálna prípustná zaťaženie snímača zdrojmi LED alebo žiarovkami. Nepresahujte uvedené hodnoty. / **HU** Az érzékelő maximális megengedett, LED fényforrásokkal és fénycsővekkel való terhelhetőséggel. Tilos túllépni a megadott értékeket. / **HR** Maksimalno dopušteno opterećenje senzora LED izvorima ili fluorescentnim svjetilkama. Navedene vrijednosti ne smije se prekoračiti. / **FR** Charge maximale admissible du détecteur avec des sources LED ou des lampes fluorescentes. Ne pas dépasser les valeurs indiquées. / **ES** La carga máxima permitida del detector con fuentes LED o fluorescentes. No exceda los valores especificados. / **IT** Carico massimo ammissibile del sensore con sorgenti a LED oppure con lampade fluorescenti. Non superare i valori indicati. / **RO** Încărcarea maximă admisă a senzorului cu surse LED sau lămpi fluorescente. Valorile indicate nu trebuie depășite. / **LT** Didžiausia leistina jutlikio apkrova su LED šaltiniais arba fluorescentiniais lempomis. Negalima viršyti maksimalios vertės. / **LV** Maksimālā pieļaujamā sensora noslodze ar LED gaismas avotiem vai luminescences spuldzēm. Nedrīkst pārsniegt norādītās vērtības. / **ET** Maksimalno dopušteno opterećenje senzora LED izvorima ili fluorescentnim svjetilkama. Navedene vrijednosti ne smije se prekoračiti. / **PT** Carga máxima admissível do sensor com fontes de luz LED ou lâmpadas fluorescentes. Não se deve exceder os valores indicados. / **BE** Maksimalna dopuštena opterećenja senzora datчика светлосодийными жерелами свила или люминесцентными лампами. Заборонено перевищувати подані значення. / **BG** Максимално допустимо натоварване на датчика с LED източници на светлина или с люминесцентни лампи. Не бива да се надвишава посочените стойности. / **SL** Največja dovoljena obremenitev senzorja z viri LED ali fluorescentnimi sijalkami. Ne sme se prekoračevati podanih vrednosti. / **BS** Maksimalno dopušteno opterećenje senzora LED izvorima ili fluorescentnim svjetilkama. Navedene vrijednosti ne smije se prekoračiti. / **SRP** Maksimalno dopušteno opterećenje senzora sijalica. Navedene vrijednosti ne smije se prekoračiti. / **SR** Maksimalno dopušteno opterećenje senzora sijalica. Navedene vrijednosti ne smije se prekoračiti. / **MK** Maksimalno dozvoleno opterećenje senzora sijalica. Navedene vrijednosti ne smije se prekoračiti. / **MO** Încărcarea maximă admisă a senzorului cu becuri. Valorile indicate nu trebuie depășite.



PL Urządzenie wykonane w drugiej klasie ochronności / **EN** Protection Class II device / **DE** Gerät der zweiten Schutzklasse / **RU** Устройство имеет второй класс защиты / **CS** Zařízení je provedeno v druhé třídě ochrany / **SK** Zariadenie vyrobené v 2. triede ochrany pred zášahom el. prúdom / **HU** A készülék II. érintésvédelemin osztályban rendelkezik / **HR** Uređaj je izrađen u drugoj klasi zaštite / **FR** L'appareil appartient à la deuxième classe de protection / **ES** El dispositivo está hecho en la segunda clase de protección. / **IT** L'apparecchio è di seconda classe di protezione elettrica. / **RO** Dispozitivul este fabricat în cea de-a doua clasă de protecție / **LT** Prietais yra II saugos klasės. / **LV** Ierīce izgatavota otrajai aizsardzības klasei / **ET** Seade on valmistatud teises klassis turvalisuse astmes / **PT** Dispositivo fabricado na segunda classe de protecção. / **BE** Прилад выработана у другом класи аховы ад паражання електричним током / **UK** Пристрій виконаний у другому класі захисту / **BG** Устройството е изработено с втори клас на защита / **SL** Naprava je izdelana v drugem zaščitnem razredu / **BS** Uređaj je izrađen u drugoj klasi zaštite / **SRP** Uređaj je izrađen u drugoj klasi zaštite / **SR** Uređaj je izrađen u drugoj klasi zaštite / **MK** Uređaj je izrađen u drugoj klasi zaštite / **MO** Dispozitivul este fabricat la cea de-a doua clasă de protecție



PL Wyrob nie jest odporny na działanie wody lub innych płynów. Stosować tylko w miejscach suchych. / **EN** The product is not resistant to water or other liquids. Use only in dry places. / **DE** Das Produkt ist nicht beständig gegen Wasser oder andere Flüssigkeiten. Nur an trockenen Orten verwenden. / **RU** Изделие неустойчиво к воздействию воды или других жидкостей. Использовать только в сухих местах. / **CS** Vytvorení není odolný vůči působení vody a jiných tekutin. Používejte pouze na suchých místech. / **SK** Výrobok nie je odolný voči pôsobeniu vody a iných kvapalín. Používajte iba na suchých miestach. / **HU** A termék nem áll ellen víz és egyéb folyadékok hatáának. Kizárólag száraz helyen használja. / **HR** Proizvod nije otporan na vodu ili druge tekućine. Koristite samo u suhim mjestima. / **FR** Le produit n'est pas résistant à l'eau ou à d'autres liquides. Utiliser uniquement dans des endroits secs. / **ES** El

producto es no resistente al agua o a otros líquidos. Use solo en lugares secos. / **IT** Il prodotto non è resistente all'acqua e agli altri liquidi. Utilizzare solo in ambienti asciutti. / **RO** Produsul nu este rezistent la acțiunea apei sau a altor lichide. Se va utiliza numai în locuri uscate. / **LT** Produktas nėra atsparus vandeniui ar kitiems skystiams. Naudokite tik sausose vietose. / **LV** Izstrādājums nav izturīgs pret ūdens un citu šķidrumu iedarību. Lietojiet tikai sausās vietās. / **ET** Toode ei ole vastupiduv vee või muude vedelike toimete. Kasutatakse ainult kuivades kohtades. / **PT** O produto não é resistente à água ou a outros líquidos. Utilizar apenas em áreas secas. / **BG** Върху не устойчивият да въздействию водой або інших вадкостях. Ужывайте только в сухих местах. / **UK** Продукт не стійкий до впливу води або інших рідин. Використовуйте тільки в сухих місцях. / **BG** Продуктът не е устойчив на въздействието на вода и други течности. Да се използва само на сухи места. / **SL** Izdelek ni odporen na vodo in druge tekočine. Uporabljati samo v suhih prostorih. / **BS** Proizvod nije otporan na vodu ili druge tekućine. Koristite samo u suvim mjestima. / **SRP** Proizvod nije otporan na vodu ili druge tekućine. Koristite samo u suvim mjestima. / **SR** Proizvod nije otporan na delovanje vode ili drugih tečnosti. Sme se koristiti samo na suvim mestima. / **MK** Proizvodot ne je sportsivastava na voda ili drugi tečnosti. Upotrebuvajete samo na suvim mestima. / **MO** Produsul nu este rezistent la acțiunea apei sau a altor lichide. Se va utiliza numai în locuri uscate.



PL Do stosowania tylko wewnątrz pomieszczeń / **EN** For indoor use only / **DE** Nur für den Innenbereich geeignet / **RU** Для использования только внутри помещений / **CS** Pro použití pouze uvnitř místnosti / **SK** Na používanie iba v interiéri / **HU** Kizárólag beltéri használatra / **HR** Koristi se u zatvorenim prostorima / **FR** Prévu uniquement pour intérieur / **ES** Solo para el uso en interiores. / **IT** Destinato esclusivamente ad uso interno / **RO** Pentru utilizare doar în interiorul încăperilor / **LT** Skirta naudoti tik patalpų viduje / **LV** Lieta izmantošanai iekšējās telpās. / **ET** Ainult hoonesiseseks kasutamiseks / **PT** Para uso só em interiores / **BG** Можна wykorzystywać tylko wewnątrz pomieszczeń / **UK** Для використання тільки всередині приміщень / **BG** За използване само на закрито / **SL** Za uporabo samo znotraj prostorov / **BS** Za korišćenje samo unutar prostorija / **SRP** Za upotrebu samo unutar prostorija / **SR** Za upotrebu samo unutar prostorija / **MK** Za korišćenje samo unutar prostorija / **MO** Se utilizează doar în interiorul încăperilor



PL Ostrzeżenie, ryzyko porażenia prądem elektrycznym. / **EN** Warning: risk of electric shock. / **DE** Warnung. Stromschlagrisiko. / **RU** Предупреждение, опасность поражения электрическим током. / **CS** Varování, nebezpečí úrazu elektrickým proudem. / **SK** Výstraha. Riziko zárahy elektrickým prúdom. / **HU** Figyelem, áramütés veszélye. / **HR** Upozorenje, opasnost od strujnog udara. / **FR** Avertissement, risque de choc électrique. / **ES** Precaución: riesgo de choques eléctricos. / **IT** Avvertimento: rischio di scosse elettriche. / **RO** Avertizare, există risc de electrocutare. / **LT** Įspėjimas, sužalojimo elektros srove rizika. / **LV** Brīdinājums, elektrošoka risks. / **ET** Hoiatus, elektrilöögi oht. / **PT** Advertência, risco de choque elétrico. / **BG** Асържение, риск за удар електричния ток. / **UK** Попередження, ризик ураження електричним струмом. / **BG** Предупреждение, опасност от токов удар. / **SL** Opozorilo, nevarnost električnega udara. / **BS** Upozorenje! Rizik od strujnog udara. / **SRP** Upozorenje! Rizik od strujnog udara. / **SR** Upozorenje! Rizik od strujnog udara. / **MK** Предупреждение, ризик од електричен удар. / **MO** Avertizare, există riscul de electrocutare



PL Nie wolno używać urządzenia z uszkodzonym kablem lub obudową. Wymienić pokrywę ekranu ochronny. / **EN** Do not use the device if its lamphouse or housing is damaged. Replace the protective screen if cracked. / **DE** Verwenden Sie das Gerät nicht mit einem beschädigten Schirm oder Gehäuse. Gegebenenfalls Schutzschirm ersetzen. / **RU** Не использовать осветительный прибор с поврежденным плафоном или корпусом. Заменить треснувший защитный экран. / **CS** Nepoužívejte zařízení s poškozeným krytem nebo korpusem. Vyměňte prasklý ochranný kryt. / **SK** Zariadenie ne používajte s poškodeným tienidlom alebo pláštom sa nesmie používať. Prasknutý ochranný kôš vymieňte. / **HU** Ne használjon sérült lámpaburkolatt vagy foglalatot tartalmazó. A megrepedt védőburkolatot cserélje ki. / **HR** Ne smije se koristiti uređaj s oštećenim abažurom ili kućištem. Zamijenite napuknut zaštitni zaslon. / **FR** Ne pas utiliser l'appareil avec un diffuseur ou un boîtier défectueux. Remplacer l'écran de protection éventuellement fissuré. / **ES** Está prohibido usar el aparato con la campana o la caja dañadas. Sustituir la pantalla rota. / **IT** Non usare il prodotto se il paralume o il corpo sono danneggiati. Sostituire lo schermo di protezione frantumato. / **RO** Nu utilizați dispozitivul cu un difuzor sau carcasa deteriorate. Înlocuiți ecranul de protecție fisurat. / **LT** Nenaudokite prietaisą su pažeistu gaubtu ar korpusu. Pakeiskite sutrūkinį apsauginį ekraną. / **LV** Ierīci nedrīkst lietot ar bojātu kupolu vai korpusu. Nomainiet saplūkušā aizsargekrānu. / **ET** Kahjustatud varju või korpusega seadet kasutada ei tohi. Mõrnenud kaitsekaela välja vahetada. / **PT** Não se deve utilizar o aparelho com cobertura ou carcasa danificadas. O ecrã de protecção fissurado deve ser substituído. / **BG** Забранява се выкарыстоўваць прылад з пашкоджаным абажурам або корпусам. Замяніць патрэсканы ахоўны экран. / **UK** Не використовуйте пристрій з пошкодженим плафоном або чохлам. Замяніть тріснутий захисний екран. / **BG** Устройството с повреден дифузор или корпус не бива да се използва. Напукнатият защитен екран трябва да се подмени. / **SL** Ne sme se uporabljati naprave s poškodovanim pokrovom ali ohišjem. Treba je zamenjati razpokano zaščito. / **BS** Ne koristite uređaj s oštećenim abažurom ili kućištem. Zamijenite oštećeni zaštitni ekran. / **SRP** Nemojte koristiti uređaj s oštećenim abažurom ili kućištem. Zamijenite oštećeni zaštitni ekran. / **SR** Nemojte koristiti uređaj s oštećenim abažurom ili kućištem. Zamenite oštećen zaštitni ekran. / **MK** Ne sme se da koristi uređ sa oštećen abajur ili obijaka. Da se promeni ispuknutost zaslon ekran. / **MO** Nu utilizați dispozitivul cu un difuzor sau carcasa deteriorate. Înlocuiți ecranul de protecție fisurat.



PL Symbol wskazuje na selektywną zbiorczą zużytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego, co oznacza, że nie wolno go wyrzucać łącznie z innymi odpadami. Produkty tak oznakowane mogą być składowane dla zdrowia ludzi i środowiska, dlatego wymagają specjalnej formy przetwarzania, w szczególności recyklingu, odzysku lub unieszkodliwiania. Właściwe postępowanie ze zużyтым sprzętem elektrycznym i elektronicznym przyczynia się do uniknięcia szkodliwych dla zdrowia ludzi i środowiska naturalnego konsekwencji, wynikających z obecności składników niebezpiecznych: substancji, mieszanin, części składowych oraz niewłaściwego składowania i przetwarzania takiego sprzętu. Obowiązek użytkownika jest przekazać zużyty sprzęt do wyznaczonego punktu zbiórki w celu recyklingu odpadów powstających ze sprzętu elektrycznego i elektronicznego. W celu uzyskania informacji na temat metody i sposobu bezpiecznego dla środowiska pozbycia się zużytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego użytkownik powinien skontaktować się z odpowiednim organem władz lokalnych, z punktem zbiórki odpadów lub z punktem sprzedaży, w którym kupił sprzęt. Więcej

informacji na temat systemu zbierania zużytego sprzętu oraz ról, jaką gospodarstwo domowe spełnia w przyczynianiu się do ponownego użycia i odzysku, w tym recyklingu, zużytego sprzętu znajduje się na stronie www.gtv.com.pl

EN The symbol indicates separate collection for waste electrical and electronic equipment, which means that it must not be disposed of together with household waste. Products marked in this way may be harmful to human health and the environment, and therefore they require a special form of processing, in particular recycling, recovery or disposal. Proper treatment of waste electrical and electronic equipment contributes to avoid effects harmful to human health and the natural environment, as a result of the presence of hazardous components: substances, mixtures, components and improper landfilling and treatment of such equipment. The user is obliged to return such equipment to a designated collection point where waste electrical and electronic equipment is recycled. In order to get information on where and how to dispose of waste electrical and electronic equipment in an environmentally safe manner, the user should contact the relevant local government authority, the waste collection point or the point of sale where the equipment was purchased. More information on the waste collection system and the role that the household plays in contributing to re-use and recovery, including recycling, of waste electric and electronic equipment is available at www.gtv.com.pl

DE Das Symbol weist auf die getrennte Sammlung von Elektro- und Elektronikgeräten hin, was bedeutet, dass sie nicht zusammen mit anderen Abfällen entsorgt werden dürfen. Die so gekennzeichneten Produkte können für die menschliche Gesundheit und die Umwelt schädlich sein und erfordern daher eine besondere Behandlung, insbesondere Recycling, Verwertung oder Entsorgung. Der richtige Umgang mit Elektro- und Elektronikgeräten trägt dazu bei, schädliche Folgen für die menschliche Gesundheit und die Umwelt zu vermeiden, die sich aus dem Vorhandensein von gefährlichen Bestandteilen ergeben: Stoffe, Gemische, Komponenten und unsachgemäße Lagerung und Behandlung solcher Geräte. Der Nutzer ist verpflichtet, Altgeräte bei einer ausgewiesenen Sammelstelle für das Recycling von Elektro- und Elektronikgeräten abzugeben. Für Informationen darüber, wo und wie gebrauchte Elektro- und Elektronikgeräte umweltgerecht entsorgt werden können, sollte sich der Benutzer an die zuständige örtliche Behörde, die Sammelstelle oder die Verkaufsstelle wenden, bei der er das Gerät erworben hat. Weitere Informationen über das Sammelsystem für Altgeräte und die Rolle der Haushalte bei der Wiederverwendung und Verwertung, einschließlich des Recyclings, von Altgeräten finden Sie unter www.gtv.com.pl

RU Символ указывает на выборочный сбор использованного электрического и электронного оборудования, что означает, что его нельзя утилизировать вместе с другим мусором. Продукты, маркированные таким образом, могут быть вредными для здоровья человека и окружающей среды и поэтому требуют особой формы обработки, в частности переработки, восстановления или нейтрализации. Правильное обращение с использованным электрическим и электронным оборудованием позволяет избежать вредных для здоровья человека и окружающей природной среды последствий, возникающих в результате наличия в нем опасных компонентов: веществ, смесей, компонентов а также неправильного хранения и обработки такого оборудования. Пользователь обязан сдать использованное оборудование в специально отведенный пункт сбора для переработки отходов электрического и электронного оборудования. Для получения информации о том, где и как утилизировать использованное электрическое и электронное оборудование экологически безопасным способом, пользователь должен обратиться в соответствующий орган местного самоуправления, в пункт сбора отходов или в точку продажи, где было приобретено оборудование. Более подробная информация о системе сбора отработанного оборудования и роли домохозяйства в содействии повторному использованию и восстановлению, включая переработку, отработанного оборудования доступна на сайте www.gtv.com.pl

CS Symbol označuje selektivní sběr použitého elektrického a elektronického zařízení, což znamená, že se tento nesmí likvidovat společně s ostatním odpadem. Takto označené produkty mohou být škodlivé pro lidské zdraví a životní prostředí, a proto vyžadují zvláštní formu zpracování, zejména recyklaci, opětovné využití nebo neutralizaci. Správné zacházení s použitými elektrickým a elektronickým zařízením pomáhá předcházet následkům škodlivým pro lidské zdraví a životní prostředí, které vyplývají z přítomnosti nebezpečných složek: látek, směsí, součástí a nesprávného skladování a zpracování takových zařízení. Uživatel je povinen odevzdat elektronický odpad na určené sběrné místo k recyklaci odpadů vzniklého z elektrických a elektronických zařízení. Pro informace o tom, kde a jak likvidovat použité elektrické a elektronické zařízení způsobem bezpečným pro životní prostředí, by se měl uživatel obrátit na příslušný místní úřad, na sběrné místo odpadu nebo na prodejní místo, kde bylo zařízení zakoupeno. Více informací o systému sběru elektrického odpadu a úloze, kterou domácnost hraje v přispívání k opětovnému použití a využití, včetně recyklace, elektronického odpadu naleznete na www.gtv.com.pl

SK Symbol označuje selektívny zber použitých elektrických a elektronických zariadení, čo znamená, že sa nesmú likvidovať spolu s iným odpadom. Takto označené výrobky môžu byť škodlivé pre ľudské zdravie a životné prostredie, a preto vyžadujú špeciálnu formu spracovania, najmä recykláciu, zhodnocovanie alebo neutralizáciu. Správne zaobchádzanie s použitými elektrickými a elektronickými zariadeniami pomáha predchádzať následkom škodlivým pre ľudské zdravie a životné prostredie, ktoré vyplývajú z prítomnosti nebezpečných komponentov: látok, zmesí, komponentov a nesprávneho skladovania a spracovania takýchto zariadení. Užívateľ je povinný odovzdať odpadové zariadenie na určené zberné miesto na recykláciu odpadov vznikajúcich z elektrických a elektronických zariadení. Ak chcete získať informácie o tom, kde a ako zlikvidovať použité elektrické a elektronické zariadenia spôsobom bezpečným pre životné prostredie, používateľ by mal kontaktovať príslušný miestny úrad, zberné miesto odpadu alebo predajné miesto, kde bolo zariadenie zakúpené. Viac informácií o systéme zberu odpadových zariadení a úlohe, ktorú domácnosť zohráva pri prispievaní k opätovnému použitiu a zhodnocovaniu vrátane recyklácie odpadových zariadení, nájdete na www.gtv.com.pl

HU A szimbólum a használt elektrikus és elektronikus berendezések selektív gyűjtését jelöli, ami azt jelenti, hogy nem szabad más hulladékkal együtt kidobni. Az így felcímkézett termékek károsak lehetnek az emberi egészségre és a környezetre, ezért speciális feldolgozási mórt igényelnek, különösen újrahasznosítást, hasznosítást vagy semlegesítést. Az használt elektronikus és elektronikus berendezések szakszerű kezelése segít elkerülni az emberi egészségre és a természeti környezetre káros következményeket, amelyek a veszélyes összetevők jelenlétéből adódnak: anyagok, keverékek, komponensek, valamint az ilyen berendezések nem megfelelő tárolása és feldolgozása. A felhasználó köteles a használt berendezést az elektronikus és elektronikus berendezésekből származó hulladékok újrahasznosítására kijelölt gyűjtőhelyen leadni. A használt elektronikus és elektronikus berendezések környezetbarát módon történő ártalmatlanításának helyére és módjára vonatkozó információkért a felhasználónak fel kell vennie a kapcsolatot az illetékes helyi önkormányzattal, a hulladékgyűjtő ponttal vagy az értékesítési ponttal, ahol a berendezést vásárolta. További információ a hulladék berendezések begyűjtéséről rendszeréről és arról, hogy a háztartás milyen szerepet játszik a hulladékok újrafelhasználásában és hasznosításában, beleértve az újrahasznosítást is, a www.gtv.com.pl oldalon található.

HR Simbol označava selektivno prikupljanje rabljene električne i elektroničke opreme, što znači da se ona ne smije odlagati zajedno s drugim otpadom. Ovakvo označeni proizvodi mogu biti štetni za ljudsko zdravlje i okoliš, te stoga zahtijevaju poseban oblik obrade, posebice recikliranje, oporabu ili neutralizaciju. Pravilno rukovanje rabljenom električnom i elektroničkom opremom pomaže u izbjegavanju posljedica štetnih za ljudsko zdravlje i prirodni okoliš, koje proizlaze iz prisutnosti opasnih komponenti: tvari, smjesa,

komponenti te nepravilne pohrane i obrade takve opreme. Korisnik je dužan otpadnu opremu predati na određeno sabirno mjesto za recikliranje otpada nastalog od električne i elektroničke opreme. Za informacije o tome gdje i kako zbrinuti korištenu električnu i elektroničku opremu na ekološki siguran način, korisnik se treba obratiti nadležnom tijelu lokalne samouprave, mjestu za prikupljanje otpada ili prodajnom mjestu gdje je oprema kupljena. Više informacija o sustavu prikupljanja otpadne opreme i ulozi koju kućanstvo ima u doprinosu ponovnoj upotrebi i oporabi, uključujući recikliranje, otpadne opreme dostupno je na www.gtv.com.pl

FR Le symbole indique le tri des équipements électriques et électroniques usagés, ce qui signifie qu'ils ne doivent pas être jetés avec les autres déchets. Les produits ainsi étiquetés peuvent être nocifs pour la santé humaine et l'environnement et nécessitent donc une forme particulière de traitement, notamment le recyclage, la valorisation ou l'élimination. Le traitement correct des déchets d'équipements électriques et électroniques contribue à éviter les conséquences néfastes pour la santé humaine et l'environnement, résultant de la présence de composants dangereux : substances, mélanges, composants, stockage et traitement inappropriés de ces équipements. L'utilisateur est tenu de remettre les équipements usagés à un point de collecte désigné pour le recyclage des déchets d'équipements électriques et électroniques. Pour savoir où et comment éliminer les équipements électriques et électroniques usagés en respectant l'environnement, l'utilisateur doit contacter les autorités locales compétentes, le point de collecte ou le point de vente où il a acheté l'équipement. Pour plus d'informations sur le système de collecte des déchets d'équipements et le rôle des ménages dans la contribution à la réutilisation et à la valorisation, y compris le recyclage, des déchets d'équipements, consultez le site www.gtv.com.pl

ES El símbolo indica la recogida selectiva de los aparatos eléctricos y electrónicos usados, lo que significa que no deben desecharse con otros residuos. Los productos así marcados pueden ser perjudiciales para la salud humana y el medio ambiente, por lo que requieren un tratamiento especial, en particular el reciclaje, la recuperación o la eliminación. La correcta manipulación de los residuos de aparatos eléctricos y electrónicos contribuye a evitar las consecuencias nocivas para la salud humana y el medio ambiente, derivadas de la presencia de componentes peligrosos: sustancias, mezclas, componentes, así como el almacenamiento y la manipulación inadecuados de dichos aparatos. El usuario está obligado a entregar los equipos usados a un punto de recogida designado para el reciclaje de residuos de aparatos eléctricos y electrónicos. Para obtener información sobre dónde y cómo desechos los residuos de aparatos eléctricos y electrónicos de forma segura para el medio ambiente, el usuario debe ponerse en contacto con la autoridad local correspondiente, el punto de recogida o el punto de venta donde adquirió el aparato. Para más información sobre el sistema de recogida de residuos de aparatos y el papel de los hogares en la contribución a la reutilización y recuperación, incluido el reciclaje, de los residuos de aparatos, consulte www.gtv.com.pl

IT Il simbolo indica la raccolta differenziata di apparecchiature elettriche ed elettroniche usate, il che significa che non devono essere smaltite insieme ad altri rifiuti. I prodotti etichettati in questo modo possono essere dannosi per la salute umana e l'ambiente e richiedono pertanto una forma speciale di lavorazione, in particolare il riciclaggio, il recupero o la neutralizzazione. La corretta gestione delle apparecchiature elettriche ed elettroniche usate aiuta ad evitare conseguenze dannose per la salute umana e l'ambiente naturale, derivanti dalla presenza di componenti pericolosi: sostanze, miscele, componenti e stoccaggio e trattamento impropri di tali apparecchiature. L'utente è obbligato a consegnare le apparecchiature di scarto a un punto di raccolta designato per il riciclaggio dei rifiuti generati da apparecchiature elettriche ed elettroniche. Per informazioni su dove e come smaltire le apparecchiature elettriche ed elettroniche usate in modo sicuro per l'ambiente, l'utente deve contattare l'autorità locale del governo competente, il punto di raccolta dei rifiuti o il punto di vendita in cui è stata acquistata l'apparecchiatura. Maggiori informazioni sul sistema di raccolta delle apparecchiature di scarto e sul ruolo svolto dalle famiglie nel contribuire al riutilizzo e al recupero, compreso il riciclaggio, delle apparecchiature di scarto sono disponibili su www.gtv.com.pl

RO Simbolul indică a colectare separată a echipamentelor electrice și electronice usate, ceea ce înseamnă că acestea nu trebuie eliminate împreună cu alte deșeur. Produsele astfel etichetate pot fi dăunătoare pentru sănătatea umană și pentru mediu și, prin urmare, necesită o formă specială de tratament, în special reciclarea, recuperarea sau eliminarea. Eliminarea adecvată a deșeurilor de echipamente electrice și electronice ajută la evitarea consecințelor dăunătoare pentru sănătatea umană și mediu, care rezultă din prezența componentelor periculoase: substanțe, amestecuri și componente, precum și depozitarea și tratarea necorespunzătoare a acestor echipamente. Utilizatorul este responsabil pentru transmiterea echipamentului uzat la un punct de colectare a deșeurilor electrice și electronice cu scopul de reciclare a acestuia. Pentru informații privind locul și modul de eliminare a echipamentelor electrice și electronice usate în-tr-un mod sigur pentru mediu, utilizatorul trebuie să contacteze autoritatea locală competentă, punctul de colectare sau punctul de vânzare de unde a achiziționat echipamentul. Mai multe informații despre sistemul de colectare a deșeurilor de echipamente și despre rolul gospodărilor în ceea ce privește contribuția la reutilizarea și recuperarea, inclusiv reciclarea, deșeurilor de echipamente pot fi găsite la www.gtv.com.pl

LT Lietuvos ir elektroninės įrangos atliekos. Simbols žymi atrankinį naudotos elektros ir elektroninės įrangos surinkimą, o tai reiškia, kad jos negalima išmesti kartu su kitomis atliekomis. Taip paženklinti gaminiai gali būti kenksmingi žmonių sveikatai ir aplinkai, todėl juos reikia apdoroti specialiu būdu, ypač perdirbimą, regeneruavimą arba neutralizavimą. Tinkamas naudotos elektros ir elektroninės įrangos tvarkymas padeda išvengti žmonių sveikatai ir gamtiniai aplinkai žalingų pasekmių, atsirandančių dėl pavojingų komponentų: medžiagų, mišinių, komponentų ir netinkamo tokių įrangos laikymo bei apdorojimo. Naudotojas privalo atiduoti įrangos atliekas į tam skirtą surinkimo punktą, skirtą elektros ir elektroninės įrangos atliekoms perdirbti. Noredagiam gauti informacijos apie tai, kur ir kaip aplinkai saugiu būdu išmesti panaudotą elektros ir elektroninę įrangą, vartotojas turėtų kreiptis į atitinkamų vietos valdžios instituciją, atliekų surinkimo punktą arba pardavimo vietą, kurioje įrangą buvo pirktas. Daugiau informacijos apie įrangos atliekų surinkimo sistemą ir namų ūkio vaidmenį prisidedant prie pakartotinio įrangos atliekų naudojimo ir panaudojimo, įskaitant perdirbimą, rasite adresu www.gtv.com.pl

LV Elektrisko un elektronisko iekārtu atkritumi ES: Simbols norāda selektīvu lietoto elektrisko un elektronisko iekārtu savākšanu, kas nozīmē, ka to nedrīkst izmest kopā ar citiem atkritumiem. Šādi marķēti produkti var būt kaitīgi cilvēku veselībai un vidi, un tādēļ tiem ir nepieciešama īpaša apstrāde, jo īpaši pārstrāde, reģenerācija vai neitralizācija. Pareiza rīcība ar lietotajām elektriskajām un elektroniskajām iekārtām palīdz izvairīties no cilvēka veselībai un dabiskajai vidi kaitīgām sekām, kas izriet no bīstamu sastāvdaļu kaitētības: vielu, maisījumu, komponentu un šādu iekārtu nepareizas uzturēšanās un apstrādes. Lietotajām ir pienākums lietotajās iekārtās nodot noteiktā savākšanas punktā elektrisko un elektronisko iekārtu radīto atkritumu pārstrādi. Lai iegūtu informāciju par to, kur un kā vidi nekaitīgi veidot atbilstošos no lietotajām iekārtām un elektroniskajām iekārtām, lietotājam jāsaņem ar atbilstošo pašvaldības iestādi, atkritumu savākšanas punktu vai tirzniecības vietu, kurā iekārtā iegādāta. Plašāka informācija par atkritumu savākšanas sistēmu un lomu, kādā mājaiemniecība ir, veicot noliktās iekārtas atkārtotu izmantošanu un reģenerāciju, tostarp otrreizēju pārstrādi, ir pieejama vietnē www.gtv.com.pl

ET Sümbool tähistab kasutatud elektriki- ja elektronikaseadmete valikulist kogumist, mis tähendab, et neid ei tohiva visko koosseis jättemajale. Sellisel märgistatud tootetel võivad olla kahjulikud inimeste tervisele ja keskkonnale ning vajavad seetõttu spetsiaalset töötlemist, eelkõige ringlusvõtet, taaskasutamist või neutraliseerimist. Kasutatud elektriki- ja elektronikaseadmete nõuetekohane

käitsimine aitab vältida inimeste tervisele ja looduskeskkonnale kahjulikke tagajärgi, mis tulenevad ohtlike komponentide: ainetest, seadete, komponentide olemasolust ning selliste seadmete ebaõigest hoidmisest ja töötlemisest. Kasutaja on kohustatud andma seadmeruumi selliste ettenähtud kogumispunkti elektrilise ja elektroonikaseadmetest tekkinud jäätmete taaskasutamiseks. Teabe saamiseks selle kohta, kuhu ja kuidas kasutada elektrilise ja elektroonikaseadmeid keskkonnahoiu välti kõrvaldada, peaks kasutaja võtma ühendust vastava kohaliku omavalitsuse ametiasutusega, jäätmekogumispunkti või müügi kohaga, kust seade osteti. Lisateave seadmete jäätmete kogumissüsteemi ja leiikonna rolli seadete seadmete taaskasutamisel ja taaskasutamisel, sealhulgas ringlusevõtul, leiate veebisaidilt www.gtv.com.pl

PT O símbolo indica a coleta seletiva de equipamentos elétricos e eletrônicos usados, o que significa que não deve ser descartado junto com outros resíduos. Os produtos rotulados desta forma podem ser prejudiciais à saúde humana e ao meio ambiente e, portanto, requerem uma forma especial de processamento, em especial reciclagem, recuperação ou neutralização. O manuseio adequado de equipamentos elétricos e eletrônicos usados ajuda a evitar consequências prejudiciais à saúde humana e ao meio ambiente, decorrentes da presença de componentes perigosos: substâncias, misturas, componentes e armazenamento e processamento inadequados desses equipamentos. O utilizador é obrigado a entregar o equipamento inutilizado a um ponto de coleta designado para a reciclagem de resíduos gerados a partir de equipamentos elétricos e eletrônicos. Para obter informações sobre onde e como descartar equipamentos elétricos e eletrônicos usados de maneira ambientalmente segura, o usuário deve entrar em contato com a autoridade governamental local apropriada, o ponto de coleta de lixo ou o ponto de venda onde o equipamento foi adquirido. Mais informações sobre o sistema de coleta de resíduos de equipamentos e o papel que o agregado familiar desempenha na contribuição para a reutilização e valorização, incluindo a reciclagem, de resíduos de equipamentos estão disponíveis em www.wtvc.com.pl

ВЕ Склад позначив, що хоча виробництва електричного і електронного абстракція, швидко змінює його набуває вигляду разом з іншими доходами. Продукти, маркіровані таким чином, можуть бути шкідливими для здоров'я людини і навколишнього середовища, і тому потребують слабшої форми перерахунок, у приватності перерахунок, ідентифікації або нейтралізації. Правильне обходження з виробництвом електричним і електронним абстракцією дозволяє запобігти наступу, шкідливих для здоров'я людини і навколишнього середовища, які унікають у виникну найбільш небезпечних компонентів: речовин, сумішей, компонентів і неправильного зберігання і апаратури такого абстракції. Каристівник абстракції здатний абстракції абстракції у приватності пункт збору для перерахунок доходів, які утворюють адз абстракції і електронного абстракції. Для атримання інформації адз, бачте, іде і як утворюють виробництве електричне і електронне абстракція екологічно безпечним способом, каристівник повинен звернутися у відповідні органи місцевого самоврядування, пункт збору абстракції або пункт продажу, де абстракція було набуто. Більш податрибуцію інформацію адз сістеме збору абстракції абстракції і ролі, якщо адзигривати так абстракції у садзидейданий пазитумом виробництва і ідентифікації, у тій ліку перерахунок, абстракції абстракції можна атримати на www.gtv.com.pl

УКС Синаев вказує на ймовірні ризики використання електричного та електронного обладнання, що означає, що його не можна утилізувати разом з іншими відходами. Продукти, марковані таким чином, можуть бути шкідливими для здоров'я людини та навколишнього середовища і тому потребують особливих форм обробки, зокрема, переробки, відновлення або нейтралізації. Правильне поводження з використанням електричних та електронним обладнанням дозволяє уникнути шкідливих для здоров'я людини та навколишнього природного середовища наслідків, що виникають внаслідок наявності в ньому небезпечних компонентів: речовин, смішай, компонентів, а також неправильного зберігання та обробки такого обладнання. Користувач зобов'язаний задати використання обладнання до спеціально відведених пунктів збору для переробки відходів електричного та електронного обладнання. Для отримання інформації про те, де і як утилізувати використане електричне та електронне обладнання екологічно безпечним способом, користувач повинен звернутися до відповідного органу місцевого самоврядування, до пункту збору відходів або до точки продажу, де було придбано обладнання. Більш детальна інформація про систему збору відпрацьованого обладнання та роль домогосподарств у сприянні повторному використанню та відновленню, виключаючи переробку, відпрацьованого обладнання доступна на сайті www.gtv.com.pl

B6 Символът показва селективно събиране на използвано електрическо и електронно оборудване, което означава, че не трябва да се изхвърля заедно с други отпадъци. Продуктите, етикетирани по този начин, могат да бъдат вредни за човешкото здраве и околната среда и следователно изискват специална форма на обработка, по-специално рециклиране, оползотворяване или неутрализация. Правилното боравене с използваното електрическо и електронно оборудване помага да се избегне последства, вредни за човешкото здраве и природната среда, произтичащи от наличието на опасни компоненти: вещества, смеси, компоненти и неправилно съхранение и обработка на такова оборудване. Потребителят е длъжен да предаде отпадъчното оборудване на определен събирателен пункт за рециклиране на отпадъци, генериран от електрическо и електронно оборудване. За информация къде и как да изхвърлите използваното електрическо и електронно оборудване по безопасен за околната среда начин, потребителят трябва да се свърже със съответните местни власти, пункта за събиране на отпадъци или точката за продажба, където е закупено оборудването. Повече информация за системата за събиране на отпадъчно оборудване и ролята, която домакинството играе в приноса за повторна употреба и оползотворяване, включително рециклиране, на отпадъчно оборудване, можете да намерите на www.gtv.com.pl

SL Simbol označuje selektivno zbiranje rabljene elektrone, ki jih vsebujejo elektronske opreme, kar pomeni, da se smeta odlagati skupaj z drugimi odpadki. Tako označeni izdelki so lahko škodljivi za zdravje ljudi in okolje, zato zahtevajo posebno obliko predelave, zlasti recikliranje, predelavo ali nevtralizacijo po pravilnim ravnanjem z rabljeno elektronsko opremo, ki so izjemno posledicam škodljivim za zdravje ljudi in naravno okolje, ki so posledica prisotnosti nevarnih sestavin: snovi, zmesi, komponent ter nepravilnega skladiščenja in obdelave te opreme. Uporabnik je dolžan odpadno opremo oddati na ta to predvideno zbirno mesto za recikliranje odpadkov, ki nastanejo iz elektronične in elektronske opreme. Za informacije o tem, kje in kako odstraniti rabljeno elektronično in elektronsko opremo na okolju varen način, naj se uporabnik obrne na ustrezni lokalni organ, na zbirno mesto odpadkov ali na prodajno mesto, kjer je bila oprema kupljena. Ve informacij o sistemu zbiranja odpadne opreme in vlogi, ki jo ima gospodinjstvo pri prispevanju k ponovni uporabi in predelavi, vključno z recikliranjem, odpadne opreme je na voljo na www.gtvcm.com.pl

BS Simbol označava selivno skupljanje električne i elektronske opreme, to znači da se ne sme odlagati zajedno sa drugim otpadom. Ovakvo označeni proizvodi mogu biti štetni po zdravlje ljudi i okoliš, te stoga zahtijevaju poseban oblik prerade, a posebno recikliranje, porabu ili neutralizaciju. Pravilno rukovanje električnom i elektronskom opremom pomaže da se izbegnu posledice. Stoga se zdravlje ljudi i prirodnu okoliš, koje su posledica prisutstva opasnih komponenti: supstanci, smeša, komponenti i nepravilnog skladištenja i obrade takve opreme. Korisnik je dužan otpadu opremu predati na određeno sabirno mesto za reciklažu otpada nastalog od električne i elektronske opreme. Za informacije o tome gdje i kako odložiti korisnu električnu i elektroničku opremu na ekološki bezbedan

način, korisnik treba da kontaktira nadležni organ lokalne samouprave, mjesto za prikupljanje otpada ili prodajno mjesto na kojem je oprema kupljena. Više informacija o sistemu prikupljanja otpadne opreme i ulogu koju domaćinstvo ima u doprinosu ponovnoj upotrebi i oporavku, uključujući recikliranje, otpadne opreme dostupno je na www.gtv.com.pl

SR Simbol označava selektivno sakupljanje korišćene električne i elektronske opreme, što znači da se ne sme odlagati zajedno sa drugim otpadom. Ovakvo označeno proizvodi mogu biti štetni po zdravlje ljudi i životnu sredinu, te stoga zahtevaju poseban oblik predaće, posebno reciklažu, obnavljanje ili neutralizaciju. Pravilno rukovanje korišćenom električnom i elektronskom opremom pomaže da se izbegnu posledice štetne po zdravlje ljudi i prirodnu sredinu, koje proizilaze iz prisustva opasnih komponenti: supstanci, smesa, komponenti i nepravilnog skladištenja i obrade takve opreme. Korisnik je dužan da otpadnu opremu preda na određeno sabirno mesto za reciklažu otpada nastalog od električne i elektronske opreme, kao što je prikazano na slici. Otpadnu opremu treba predati na odgovarajuće mesto za reciklažu, ekologički bezbedan način, korisnik treba da se obrati nadležnom organu lokalne samouprave mesta za priupljavanje otpada ili prodajnom mestu gde je oprema kupljena. Više informacija o sistemu prikupljanja otpadne opreme i uzlozi koji domaćinstvo ima u doprinosu ponovnoj upotrebi i oporuci, uključujući reciklažu, otpadne opreme dostupno je na www.rtv.com.

МК Символот означува селективно собирање на икористената електрична и електронска опрема, што значи дека не смеа да се отстранува заедно со друг отпад. Производителот означениот на овој начин обележува дека бидат штетни за здравјето на луѓето и животната средина, и затоа бараат посебен облик на обработка, особено рециклирање, обновување или неутрализација. Правилното رکкување со икористената електрична и електронска опрема помага да се избегнат последиците штетни за човековото здравје и природната средина, кои произлегуваат од присуството на опасни компоненти: супстанции, мешавини, компоненти и неправилно складирање и обработка на таквата опрема. Корисникот е должен да ја предаде отпадната опрема на одредено соборно место за рециклирање на отпадот создаден од електрична и електронска опрема. За информации за тоа каде и како да се фли икористената електрична и електронска опрема на еколошки безбеден начин, корисникот треба да се обрати до соодветниот орган на локалната самоуправа, пунктот за собирање отпад или продаваното место каде што е купена опремата. Повеќе информации за системот за собирање отпадна опрема и услугата што ја игра домаќинството за придонесувањето за повторна употреба и обновување, вклучително и рециклирање, на отпадната опрема се достапни на www.gtv.com.pl

MO Simbolul indică corectarea selectivă a echipamentelor electrice și electronice uzate, ceea ce înseamnă că nu trebuie aruncate împreună cu alte deșeur. Produsele etichetate în acest fel pot fi returnate la punctele de colectare de deșeur electrice și electronice uzate și mediiului și, prin urmare, necesită o formă specială de prelucrare. În special reciclare, recuperare sau neutralizare. Manipularea corectă a echipamentelor electrice și electronice uzate ajută la evitarea consecințelor dăunătoare sănătății umane și mediiului natural, rezultate din prezența componentelor periculoase: substanțe, amestecuri, componente și dispozitive și prelucrare necorespunzătoare a unor astfel de echipamente. Utilizatorul este obligat să predea echipamentul rezidual la un punct de colectare desemnat pentru recidarea deșeurilor generate de echipamente electrice și electronice. Pentru informații despre unde și cum să arunceți echipamentele electrice și electronice uzate într-un mod sigur pentru medii, utilizatorul trebuie să contacteze autoritatea guvernamentală locală corespunzătoare, punctul de colectare a deșeurilor sau punctul de vânzare de unde a fost achiziționat echipamentul. Mai multe informații despre sistemul de colectare a deșeurilor echipamentelor și rolul pe care gospodăria îl joacă în contribuția la reutilizarea și recuperare a deșeurilor reciclate, a echipamentelor reziduale sunt disponibile la www.gtv.com.pl

AM որիդրույնը յից է տալիս օգտագործված էլեկտրական էլեկտրոնային ապարատների ընդլայնումը, ինչը նշանակում է, որ այն չստեղծ է հեռացվող քաղտոնների հետ միասին: Այս կերպ փոխակապված ապարատները կարող են մատակարարել մարդու առողջության և շրջակա միջավայրի համար, հեռանալով պահանջարկի մշակման հատուկ են, մասնավորապես վերաշահում, վերականգնում կամ վնասվածքներ: Օգտագործված էլեկտրական և էլեկտրոնային ապարատների միջև կապում օգնում է իրականացնել մարդու առողջության և բնական միջավայրի համար մատակարար հեռանալուց: Նրանք առաջնություն են վստահավոր քաղաքիորեն՝ Երևանի, խառնուրդների, բարդորեն են նման ապարատումների ք գտնառած ֆակտիկաներ և մշակման հեռանալու: Օգտագործող պարտավոր է քահմանային ապարատումները հանձնել նշանակած հավակնակ կերպով էլեկտրական և էլեկտրոնային ապարատումները առաջացած թափոնների վերաշահման համար: Օգտագործված էլեկտրական և էլեկտրոնային ապարատումները էկոլոգիական անվտանգ են լինում, քանի որ նրանք օգտագործողների համար օգտագործողները պետք է լինի համապատասխան տեղական միջավայրային մարմին, քահմանային հավակնակ կերպով կամ վնասված կերպով, որոնք ձեռք է բերվել ապարատումները: Քահմանային ապարատումների հավակնակները և էլեկտրոնային ապարատումները դրի մասին քննարկող տեղեկությունները թափոնների ապարատումների վերաօգտագործման և վերականգնման ներառյալ վերաշահման, արականացնում գործում հասանելի են www.gtv.am կայքում:

[illegible]

CA მიზნობრივ მიზნობის გამოცხადებული უდრებრივ და უდრებრივრულ აქტივობების განხორციელებაში, რაც მიზანს, რომ ის არ უნდა გადაწყვეტილ სხვა ნარჩენების ჯანდასრულებაში, რადგან ეს უნდა განხორციელდეს მხოლოდ სათანადო იყოს აღმასრულებელი განხორციელებისთვის და განხორციელდეს, შესაბამისად, სპორტის განხორციელებისთვის (სპორტის განხორციელებისთვის, აღმასრულებელი განხორციელებისთვის, აღმასრულებელი განხორციელებისთვის) და უდრებრივრულ აქტივობების სათანადო დაშვებაზე ხელის შეწყობის ადამიანის განხორციელებისთვის და უდრებრივ განხორციელების სათანადო შედეგების თავიდან აცილების, რომელიც გამოწვეულია სამივე მომხმარებლის არსებობის განხორციელების, ნარჩენი, მომხმარებლის და ასეთი აქტივობების არსაბრუნების შესაბამისად დაშვებაზე. მომხმარებლის ვალდებულება გადასცემს ნარჩენი აქტივობების გამოყოფის შემთხვევაში უდრებრივ უდრებრივ და უდრებრივრულ მოწყობისთვისადაც წარმოქმნილი ნარჩენების გადაშენებისთვის. იწინამდებოდა, თუ სხვა და როგორც უნდა განხორციელდეს განხორციელების უდრებრივ და უდრებრივრულ მოწყობისთვისადაც უდრებრივრულ განხორციელებისთვის, მომხმარებლის უნდა მიზნობრივ შესაბამის ადგილობრივ ხელისუფლებას ნარჩენების უდრებრივ უდრებრივ და ასეთის უდრებრივ, სადა აქტივობების უდრებრივ

- geeignet sind.
- Ziehen Sie immer die Schrauben fest, mit denen das Gerät an der Oberfläche befestigt wird.
- Überschreiten Sie nicht die zulässigen Betriebstemperaturen. Wenn nicht anders angegeben, ist das Gerät für den Betrieb unter normalen Bedingungen (Umgebungstemperatur +25 °C) ausgelegt.
- Die Wartung / Reinigung von Geräten für den internen Gebrauch sollte mit einem trockenen Tuch ohne die Verwendung von Scheuermitteln oder Lösungsmitteln durchgeführt werden. Der Kontakt der Flüssigkeiten mit elektrischen Teilen soll vermieden werden.
- Die angegebene Leistung und der Lichtstrom können um +/- 5% variieren.
- Die in der Bedienungsanleitung und auf dem Produkt angegebenen Werte für die Parametereinstellung sind Richtwerte.
- Bei Zweifeln hinsichtlich der Montage oder des Gebrauchs des Geräts wenden Sie sich bitte an den Hersteller oder an die Verkaufsstelle.
- Aktuelle Versionen der Gebrauchsanweisung für elektrotechnische Produkte sind auf der Website des Händlers unter www.gtv.com.pl verfügbar.

Die Garantie umfasst keine Mängel, die aus der unsachgemäßen Montage des Geräts oder aus Reparaturen und Änderungen durch unbefugte Personen resultieren. Die Garantie erstreckt sich nicht auf Mängel, die durch mechanische Beschädigungen und Überspannungen aus dem Netz entstehen. Der Hersteller haftet nicht für Schäden, die durch unsachgemäßen (dieser Anleitung nicht gemäßen) Gebrauch der Geräte entstehen. Jede Änderung der Konstruktion oder der technischen Spezifikation schließt die Haftung des Herstellers aus. Die Garantie gilt für den Betrieb des Gerätes. Parameteränderungen, die sich aus chemischen oder physikalischen Prozessen ergeben (Alterung, Vergilbung, Verfärbung, Mattierung usw.), unterliegen nicht der Gewährleistung.

Das Produkt entspricht den Anforderungen der Gesetzgebung der Europäischen Union, insbesondere der Verordnung des Europäischen Parlaments und des Rates (EU) 2017/1369 vom 4. Juli 2017 zur Festlegung eines Rahmens für die Energieverbrauchskennzeichnung sowie den Vorschriften zu ihrer Umsetzung in nationales Recht. Weitere Informationen finden Sie auf der Website www.gtv.com.pl und in Konformitätserklärungen.

RU

Чтобы обеспечить надлежащее использование и безопасную эксплуатацию установки, следуйте инструкции по эксплуатации.

- Всегда выключайте питание перед началом установки, обслуживания или ремонта устройства.
- Установка может выполняться только персоналом с соответствующей квалификацией.
- Установка должна производиться в соответствии с действующими правилами.
- Не прикасайтесь к элементам, находящимся под напряжением (в том числе к светящимся светодиодам).
- Светильник нельзя подключать к источнику питания под напряжением. Сначала подключите светильник к источнику питания, а затем источнику питания к сети.
- Не устанавливайте устройство на нестабильном или подверженном вибрации основании
- На разных материалах [основаниях] требуются различные типы крепежных элементов. Всегда используйте винты и дюбели, подходящие для данного типа основания.
- Всегда крепко затягивайте винты, которые крепят устройство к поверхности.
- Не превышайте допустимые рабочие температуры. Если не указано иное, устройство предназначено для работы в нормальных условиях [температура окружающей среды +25°C].
- Обслуживание/очистка устройств для внутреннего применения должны выполняться сухой тканью без использования абразивов или растворителей. Избегайте контакта жидкости с электрическими деталями.
- Данная мощность и световой поток могут изменяться на +/- 5%.
- Значения регулировки параметров, указанные в инструкции и на продукте, имеют ориентировочный характер.
- Если у вас возникли сомнения относительно установки или использования устройства, обратитесь к производителю или в точку продаж.
- Текущие версии инструкций по использованию электротехнических изделий доступны на веб-сайте дистрибьютора по адресу: www.gtv.com.pl

Гарантия не распространяется на дефекты, возникшие в результате установки осветительного прибора не в соответствии с инструкцией, его ремонта или модификации неуполномоченными лицами. Гарантия не распространяется на дефекты, возникшие в результате механических повреждений и в результате перепадов напряжения в сети питания. Производитель не несет ответственности за повреждения и ущерб, возникшие в результате ненадлежащего (не в соответствии с инструкцией) использования светильника. Какая-либо модификация конструкции или технической спецификации исключает ответственность производителя. Гарантия распространяется на работу светильника. Изменение параметров, вытекающее из химических и физических процессов (старение, пожелтение, обесцвечивание, потускнение и т. п.), не подлежит гарантийным требованиям.

Продукт соответствует требованиям законодательства Европейского Союза, в частности, Регламенту Европейского парламента и Совета (ЕС) 2017/1369 от 4 июля 2017 года, устанавливающему основы для энергетической маркировки и положением, интегрирующим их в национальное законодательство. Более подробную информацию можно найти на сайте www.gtv.com.pl и в декларациях о соответствии.

CS

Pro zajištění správného používání a bezpečného fungování instalace je nutné postupovat podle návodu k obsluze.

- Než přistoupíte k instalaci, údržbě nebo opravě zařízení, vždy vypněte napájení.
- Instalaci může provádět pouze personál disponující příslušným oprávněním.
- Instalaci proveďte v souladu s platnými předpisy.
- Nedotýkejte se živých částí (včetně svítících diod LED).

- Nepřipojujte svítidlo ke zdroji pod napětím. Nejdříve připojte svítidlo ke zdroji a teprve poté zapojte zdroj do napájecí sítě.
- Zařízení nainstalujte na nestabilním podkladu nebo na povrchu vystaveném vibracím.
- Různé materiály (podklady) vyžadují různé typy přípevnění. Vždy používejte vruty a hmoždinky vhodné pro daný druh podkladu.
- Vždy dříve dotehněte šrouby pro připevnění zařízení k povrchu.
- Nepřekračujte přípustnou pracovní teplotu. Pokud není uvedeno jinak, je zařízení přizpůsobeno pro práci v běžných podmínkách (lokální teplota +25 °C).
- Údržbu/čištění zařízení pro použití v interiéru provádějte pomocí suchého hadříku bez použití abrazivních materiálů nebo rozpuštědél. Zabráňte kontaktu elektrických dílů s kapalinou
- Uvedený výkon a světelný tok se mohou lišit +/- 5 %.
- Hodnoty nastavení parametrů uvedené v návodu a na výrobku jsou pouze orientační.
- V případě pochybností ohledně instalace nebo používání zařízení kontaktujte výrobce nebo prodejce.
- Aktuální verze návodu k použití elektrotechnických výrobků jsou dostupné na stránkách distributora www.gtv.com.pl

Záruka se nevztahuje na vady vzniklé jako následek instalace zařízení provedené v rozporu s návodem, opravou nebo úpravou neoprávněnými osobami. Záruka se nevztahuje na vady způsobené mechanickým poškozením a v důsledku přepětí pocházejících ze sítě. Výrobce neodpovídá za poškození a škody vzniklé v důsledku nesprávného použití zařízení (v rozporu s tímto návodem). Jakákoliv modifikace konstrukce nebo technické specifikace vylučuje odpovědnost výrobce. Záruka se vztahuje na provoz zařízení. Změny parametrů vyplývající z chemických nebo fyzikálních procesů (stárnutí, žloutnutí, zbarvení, matování atd.) nepodléhají reklamaci.

Výrobek splňuje požadavky vyplývající z legislativy Evropské unie, především Nařízení Evropského parlamentu a Rady (EU) 2017/1369 ze dne 4. července 2017, kterým se stanoví rámec pro označování energetickými štítky a předpisy implementujícími ho do národní legislativy. Další informace najdete na webových stránkách www.gtv.com.pl a v prohlášení o shodě.

SK

Na zabezpečenie správneho používania a bezpečného fungovania systému, dodržiavajte pokyny a odporúčania uvedené v používateľskej príručke.

- Vždy pred montážou, vykonávaním údržby či opravy zariadenia odpojte zariadenie od el. napätia.
- Montáž môžu vykonať iba osoby s náležitými kvalifikáciami a oprávneniami.
- Montáž vykonajte podľa platných miestnych predpisov a noriem.
- Nedotýkajte sa častí pod napätím (vrátane svietiacich LED diód).
- Svetidlá nepripájajte k adaptéru, ktorý je pripojený k el. napätiu. Najprv pripojte svietidlo k neprípustenému adaptéru a až potom pripojte adaptéru k el. napätiu.
- Zariadenie nemontujte na nestabilnom podklade ani na podklade náchylnom na vibrácie.
- Rôzne materiály (podklady) si vyžadujú iné typy upevnenia. Vždy používajte skrutky a rozperné kolíky vhodné pred daný typ podkladu.
- Skrutky, ktorými je zariadenie upevnené k povrchu, vždy silno dotiahnite.
- Nepresahujte prípustné pracovné teploty. Ak nie je uvedené inak, zariadenie je prispôbené na používanie v normálnych podmienkach (teplota prostredia +25 °C).
- Zariadenia určené na používanie v interiéru udržiavajte/čistite pomocou suchej handričky, nepoužívajte drsné materiály či rozpúšťadlá. Zabráňte kontaktu kvapalín s elektrickými prvkami.
- Uvedený výkon a svetelný tok sa môžu líšiť o +/- 5 %.
- Hodnoty nastavenia parametrov, ktoré sú uvedené v príručke, majú iba ilustratívny charakter.
- V prípade, ak máte pochybnosti týkajúce sa montáže alebo používania zariadenia, kontaktujte výrobcu alebo predajcu.
- Aktuálne verzie užívateľských príručiek elektrotechnických výrobkov sú dostupné na webovej stránke distribútora www.gtv.com.pl

Záruka sa nevztahuje na chyby, ktoré vznikli následkom montáže zariadenia vykonanej v rozpore s touto príručkou, následkom opravy alebo úpravy vykonanej neoprávnenou osobou. Záruka sa nevztahuje na chyby, ktoré vznikli následkom mechanických poškodení a následkom skratov pochádzajúcich z el. siete. Výrobca zodpovedá za poškodenia a škody, ktoré boli spôsobené následkom nesprávneho (v rozpore s touto príručkou) používania zariadenia. V prípade akékoľvek úpravy konštrukcie alebo technickej špecifikácie výrobca nenese žiadnu zodpovednosť. Záruka sa týka iba fungovania zariadenia. Záruka sa nevztahuje na zmeny parametrov, ktoré vyplývajú z chemických alebo fyzikálnych procesov (starnutie, žltnutie, strata farby, strata lesku ap.)

Výrobok spĺňa požiadavky stanovené legislatívou Európskej únie, predovšetkým požiadavky nariadenia Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2017/1369 zo 4. júla 2017, ktorým sa stanovuje rámec pre energetické označovanie, ako aj zákonov, ktorým sa toto nariadenie zavádza do miestnej legislatívy. Viac informácií nájdete na webovej stránke www.gtv.com.pl a vo vyhlásení o zhode.

HU

A berendezés rendeltetésszerű használatára és biztonságos üzemeltetésére érdekében kövesse a használati útmutatót.

- Beszerelés, karbantartás vagy javítás előtt mindig kapcsolja le a készüléket a villamos hálózatról.
- A beszerelést kizárólag megfelelő jogosultsággal rendelkező személyzet hajthatja végre.
- A beszerelést a vonatkozó előírásoknak megfelelően kell végezni.
- Ne érintse meg a feszültség alatt lévő elemeket (többek között a LED lámpát).
- A lámpatestet nem szabad feszültség alatt lévő tápegységgel összekötni. A lámpatestet először a tápegységgel kell összekötni, mielőtt csak ezt követően szabad áramhoz csatlakoztatni.
- A termék nem szabad instabil vagy rezgésre hajlamos felületre szerelni.
- Különböző anyagok (felületek) különböző rögzítési módszert igényelnek. Használjon mindig az adott felületnek megfelelő csavart és tiplit.
- A készüléket a felülethez rögzítő csavarokat mindig erősen meg kell húzni.
- Ne lépje túl a megengedett működési hőmérsékletet. Ha az ellenkezője nem kerül

- külön feltüntetése, a termék csak normális körülmények között működhet (+25 °C környezeti hőmérséklet).
- A beltéri rendeltetésszerű termékek karbantartását/tisztítását száraz ronggyal, súrolószerek és oldószerek használata nélkül kell végrehajtani. Az elektromos alkatrészekbe nem kerülhet folyadék.
- A megadott teljesítmény és fénysűrűség +/-5% mértékben eltérhet.
- Az útmutatóban és a terméken megadott paraméter-beállítási értékek tájékoztató jellegűek.
- A termék beszerelésére vagy használatára vonatkozó kérdések esetén keresse a gyártót vagy az értékesítési pontot.
- Az elektromos termékek használati útmutatójának aktuális változata a forgalmazó honlapján, a www.gtv.com.pl weblapon található.

A garancia nem terjed ki a használati útmutatóban leírtaktól eltérő beszerelésből, javításból, vagy jogosulatlan személyek által végzett módosításból eredő károka. A garancia nem fedi a mechanikus sérülésekből, valamint a villamosenergia-hálózatból érkező túlfeszültségből eredő károkat. A gyártó nem felel a termék nem rendeltetésszerű jelen használati útmutatóban leírtaktól eltérő használatából eredő károkért és sérülésekért. A szerkezet vagy a műszaki tulajdonságok bármilyen nemű módosítása kizárja a gyártó felelősségét. A garancia a készülék működését fedi. A garancia a kémiai és fizikai (örögedés, sárgulás, elszíneződés, matlulás stb.) folyamatokból eredő paraméter-változásokra nem vonatkozik.

A termék megfelel az európai uniós követelményeknek, különösképpen Az Európai Parlament és a Tanács [EU] 2017/1369 rendeletének (2017. július 4.) az energiakímzés keretének meghatározásáról és a nemzeti jogba átültetett rendeleteknek. További információ a www.gtv.com.pl honlapon, valamint a megfelelőségi nyilatkozatokban található.

HR

- Za pravilno korištenje i siguran rad instalacije postupajte u skladu s uputama za upotrebu.
- Uvijek isključite napajanje prije nego počnete s radovima na instalaciji, održavanju ili popravku uređaja.
 - Radove na instalaciji može obavljati isključivo osobe koje je za to ovlašteno.
 - Radovi na instalaciji mogu se obavljati u skladu s važećim propisima.
 - Ne smije se dirati dijelove pod naponom (uključujući i LED diode).
 - Nemojte priključivati svjetiljku na punjač dok je pod naponom. Prvo priključite svjetiljku na punjač, a tek onda uključite punjač u mrežu.
 - Nemojte instalirati uređaj na nestabilnoj ili klimavoj podlozi.
 - Različiti materijali (podloge) zahtijevaju različite načine pričvršćivanja. Uvijek koristite tiple i vijke prikladne za konkretnu vrstu podloge.
 - Uvijek čvrsto zavrnite vijke za pričvršćivanje uređaja na površinu.
 - Nemojte prekoračiti dozvoljene temperature rada. Ako nije drugačije određeno, uređaj je prilagođen za rad u normalnim uvjetima (temperatura okoline +25 °C).
 - Održavanje/čišćenje uređaja za unutarnje primjene izvodite pomoću suhe krpice, bez ikakvih abrazivnih sredstava ili otapala. Izbjegavajte kontakt tekućine s električnim dijelovima.
 - Navedena snaga i svjetlosni tok mogu se razlikovati za +/-5 %.
 - Vrijednosti podešavanja parametara navedene u uputama za upotrebu i na proizvodu su samo informativne.
 - U slučaju da imate bilo koje nedoumice u vezi s instalacijom ili korištenjem uređaja, obratite se proizvođaču ili prodajnom mjestu.
 - Aktualne inačice uputa za upotrebu elektrotehničkih proizvoda dostupne su na internetskoj stranici distributera www.gtv.com.pl.

Jamstvo ne pokriva kvarove koji su posljedica ugradnje uređaja suprotno uputama za uporabu, popravka ili izmjena od strane neovlaštenih osoba. Jamstvo ne pokriva kvarove uzrokovane mehaničkim oštećenjem i prenaponom koji dolaze iz mreže. Proizvođač nije odgovoran za kvarove i štete nastale uslijed nepravilnog korištenja uređaja (koje nije u skladu s ovim uputama za uporabu). Svaka izmjena konstrukcije ili tehničke specifikacije isključuje odgovornost proizvođača. Jamstvo se odnosi na rad uređaja. Promjene parametara koje nastaju kao posljedica kemijskih ili fizičkih procesa (starenje, žučenje, obozbojenje, oštećenje, itd.) ne podliježu jamstvenim zahtjevima.

Proizvod ispunjava zahtjeve određene u zakonodavstvu Europske unije, uključujući prije svega Uredbu Europskog parlamenta i Vijeća [UE] 2017/1369 od 4. srpnja 2017. g. o utvrđivanju okvira za označivanje energetske učinkovitosti te propise koji je uvode u nacionalno pravo. Više informacija možete naći na internetskoj stranici www.gtv.com.pl i izjavi o sukladnosti.

FR

- Respecter les instructions du mode d'emploi pour assurer un bon usage et la sûreté de l'installation.
- Toujours couper l'alimentation avant de procéder à l'installation, à l'entretien ou à la réparation du matériel.
 - Uniquement le personnel certifié peut procéder à l'installation.
 - L'installation doit être conforme à la réglementation en vigueur.
 - Ne touchez pas les éléments sous tension (y compris les DEL).
 - Il est interdit de connecter les luminaires à l'alimentation sous tension. En premier lieu, brancher le luminaire à l'alimentation, et seulement après relier l'alimentation au secteur.
 - Il ne faut pas installer le matériel sur un support instable ou vulnérable aux vibrations.
 - Le choix de fixation doit être adapté aux différents types matériaux (supports). Toujours utiliser des vis et des boulons conçus pour le support donné.
 - Toujours serrer correctement les vis de fixation du matériel au support.
 - Ne pas dépasser les températures de fonctionnement admissibles. Sauf indication contraire, le matériel est adapté à une utilisation dans des conditions normales (température ambiante +25 °C).
 - Nettoyer et entretenir le matériel prévu pour un usage intérieur à l'aide d'un chiffon sec, sans appliquer de produits abrasifs ou de solvants. Éviter le contact d'un liquide avec des pièces électriques.
 - La puissance indiquée et le flux lumineux peuvent varier +/-5%.

- Les valeurs de paramétrage indiquées dans le manuel et sur le produit sont approximatives.
- En cas de doute concernant l'installation ou l'exploitation du matériel, contacter le fabricant ou le point de vente.
- Des versions mises à jour des modes d'emploi des produits électrotechniques sont disponibles sur le site web du distributeur www.gtv.com.pl

La garantie ne couvre pas les défauts résultant d'une installation de l'appareil non conforme aux instructions, des réparations ou modifications par des personnes non autorisées. La garantie ne couvre pas les défauts causés par des dommages mécaniques et par des surtensions provenant de l'alimentation secteur. Le fabricant n'est pas responsable des dommages résultant d'une utilisation incorrecte (non conforme à ce manuel) des appareils. Toute modification de la conception ou des spécifications techniques exclut la responsabilité du fabricant. La garantie s'applique au fonctionnement de l'appareil. Les modifications de paramètres résultant de processus chimiques ou physiques (vieillesse, jaunissement, décoloration, ternissement, etc.) ne sont pas couvertes par la garantie.

Le produit est conforme aux exigences légales de l'Union européenne, y compris notamment au Règlement (CE) 2017/1369 du Parlement européen et du Conseil du 4 juillet 2017 établissant un cadre pour l'étiquetage énergétique et pour les dispositifs transposant cet étiquetage en droit national. Vous trouverez plus d'informations sur www.gtv.com.pl et dans les déclarations de conformité.

ES

Para garantizar un uso correcto y un funcionamiento seguro de la instalación, siga siempre los procedimientos descritos en el manual de uso.

- Antes de proceder a la instalación, mantenimiento o reparación del aparato, desconecte siempre la alimentación.
- La instalación podrá ser llevada a cabo solo por un personal con los respectivos permisos.
- La instalación deberá hacerse de acuerdo con las disposiciones legales en vigor.
- No tocar los elementos activos (LEDs incluidos).
- Está prohibido conectar las luminarias con el alimentador bajo tensión. Primero conecte la luminaria con el alimentador, luego el alimentador con la red de alimentación.
- Está prohibido instalar el aparato en un suelo inestable o susceptible de vibraciones.
- Diferentes materiales [suelos] requieren distintos tipos de fijaciones. Use siempre pernos y tueras según el tipo de suelo.
- Apretar siempre bien los tornillos de fijación del aparato al suelo.
- No exceda las temperaturas de trabajo permitidas. Salvo que se indique lo contrario, el aparato puede trabajar en condiciones normales (temperatura ambiente de +25 °C).
- Efectúe el mantenimiento / la limpieza de aparatos para uso en interiores con un paño seco, sin aplicar materiales abrasivos o disolventes. Evite el contacto del líquido con las partes eléctricas.
- La potencia y el flujo luminoso indicados podrán divergir en un +/-5%.
- Los valores de ajuste de parámetros especificados en el manual y el producto son de carácter informativo.
- Si tiene dudas en cuanto a la instalación o uso del aparato, póngase en contacto con el fabricante o el punto de venta.
- Las versiones actuales del manual de uso de los productos electrónicos están disponibles en la página del distribuidor: www.gtv.com.pl

La garantía no cubre defectos derivados de la instalación no conforme con el manual, reparación o mantenimiento efectuados por personas no autorizadas. La garantía no cubre defectos surgidos por daños mecánicos ni por sobretensiones de la red de alimentación. El fabricante no se hace responsable de daños y perjuicios resultantes del uso incorrecto de aparatos (desconforme con el manual). Cualquier modificación de la estructura o las especificaciones técnicas excluye la responsabilidad del fabricante. La garantía se aplica al funcionamiento del aparato. Los cambios de parámetros resultantes de procesos químicos o físicos (envejecimiento, amarilleamiento, decoloración, deslustre, etc.) no están cubiertos por la garantía.

El producto cumple los requisitos resultantes de la legislación comunitaria, en particular, el Reglamento del Parlamento Europeo y del Consejo [UE] 2017/1369, de 4 de julio de 2017, por el que se establece un marco para el etiquetado energético y las disposiciones que lo implementan en el derecho nacional. Más información está disponible en la página web www.gtv.com.pl y en las declaraciones de conformidad.

IT

Per garantire il corretto uso e il funzionamento sicuro dell'impianto, occorre osservare le istruzioni d'uso.

- Occorre sempre staccare la corrente prima di eseguire l'installazione, la manutenzione o la riparazione del prodotto.
- L'impianto può essere realizzato solo da personale con le adeguate abilitazioni.
- L'impianto deve essere realizzato conformemente alle norme vigenti.
- Non toccare gli elementi sotto tensione (compresi i diodi luminosi LED).
- Non collegare la plafoniera all'alimentatore sotto tensione. Prima occorre collegare la plafoniera all'alimentatore e solo dopo l'alimentatore alla corrente.
- Non montare il prodotto su una superficie instabile o soggetta a vibrazioni.
- Diversi materiali (superfici) richiedono diversi tipi di fissaggi. Usa sempre le viti e i tasselli adatti ad un determinato tipo di superficie.
- Occorre sempre avvitare bene le viti di fissaggio del prodotto alla superficie.
- Non superare la temperatura di esercizio ammissibile. Se non diversamente specificato, il prodotto è adatto all'uso nelle condizioni normali (con la temperatura ambiente pari a +25 °C).
- La manutenzione/pulizia dei prodotti dedicati all'uso esterno deve essere eseguita con uno straccio asciutto, senza l'uso di materiali abrasivi e solventi. Evitare il contatto del liquido con le parti elettriche.
- La potenza e il flusso luminoso può differenziarsi del +/-5%.
- I valori di regolazione dei parametri indicati nel manuale e sul prodotto sono di carattere

- orientativo.
- In caso di dubbi circa l'installazione o l'uso del prodotto, contattare il produttore o il punto vendita.
- Le attuali versioni delle istruzioni d'uso dei prodotti elettrotecnici, sono disponibili sul sito del distributore www.gtv.com.pl

La garanzia non copre i difetti sorti a causa dell'installazione del prodotto in modo non conforme alle istruzioni, della riparazione o modifica da parte di persone non autorizzate. La garanzia non copre difetti causati da danni meccanici e sovratensioni provenienti dalla rete elettrica. Il produttore non è responsabile dei danneggiamenti e danni dovuti all'uso improprio (non conforme al presente manuale d'uso) degli apparecchi. Qualsiasi modifica alla costruzione o ai dati tecnici, esonera il produttore da ogni responsabilità. La garanzia si riferisce al funzionamento dell'apparecchio. Le modifiche dei parametri risultanti dai processi chimici o fisici (invecchiamento, ingiallimento, scolorimento, opacizzazione ecc.) non possono essere soggetti alle richieste di garanzia.

Il prodotto soddisfa i criteri dell'Unione europea, tra cui in particolare il Regolamento (UE) 2017/1369 del Parlamento europeo e del Consiglio del 4 luglio 2017 che istituisce un quadro per l'etichettatura energetica e delle norme che le implementano nella legge locale. Maggiori informazioni sono disponibili sul sito www.gtv.com.pl e nelle dichiarazioni di conformità.

RO

În scopul de a asigura o utilizare corectă și o operare în siguranță a instalației, urmați instrucțiunile:

- Opriți întotdeauna alimentarea înainte de instalarea, înțreținerea sau repararea dispozitivului.
- Instalația poate fi efectuată exclusiv de către un personal calificat care deține autorizațiile necesare.
- Instalația trebuie efectuată în conformitate cu reglementările în vigoare.
- Nu atingeți elementele aflate sub tensiune (inclusiv diodele LED aprinse).
- Corpul de iluminat nu trebuie să fie conectat la o sursă de alimentare aflată sub tensiune electrică. Mai întâi, conectați corpul de iluminat la sursa de alimentare și apoi sursa de alimentare la rețeaua electrică.
- Nu instalați dispozitivul pe un suport instabil sau supus la vibrații
- Diferite materiale (substraturi) necesită diferite tipuri de elemente de fixare. Utilizați întotdeauna șuruburi și dibluri potrivite pentru tipul de substrat.
- Trebuie să strângeți întotdeauna șuruburile de fixare a dispozitivului pe suprafață.
- Nu depășiți temperaturile de funcționare admise. Dacă nu se specifică altfel, dispozitivul este proiectat să funcționeze în condiții normale (temperatura ambiantă +25 °C).
- Întreținerea/curățarea dispozitivelor de interior trebuie să fie realizată folosind o cârpă uscată, fără materiale abrazive sau solvenți. Trebuie evitat contactul lichidelor sau componentele electrice.
- Puterea și fluxul luminos pot varia +/-5%.
- Valoarea de ajustare a parametrilor indicate în instrucțiuni și pe produs au caracter orientativ.
- În caz de dubii cu privire la instalarea sau utilizarea dispozitivului, vă rugăm să contactați producătorul sau distribuitorul.
- Versiunile actuale ale instrucțiunilor de utilizare a produselor electrotehnice sunt disponibile pe site-ul distribuitorului www.gtv.com.pl

Garantia nu acoperă defectele care rezultă din instalarea dispozitivului în neconformitate cu instrucțiunile, reparațiile sau modificarea acestuia de persoane neautorizate. Garantia nu acoperă defectele cauzate de deteriorările mecanice și supratensiunile care provin din rețeaua de alimentare electrică. Producătorul nu este răspunzător pentru daunele rezultate din utilizarea necorespunzătoare (care nu este în concordanță cu aceste instrucțiuni) a dispozitivului. Orice modificare a construcției sau specificației tehnice exclude răspunderea producătorului. Garantia se referă la funcționarea dispozitivului. Modificările parametrilor care rezultă din procese chimice sau fizice (îmbătrânire, îngălbenire, decolorare, ștergere, etc.) nu fac obiectul revendicărilor de garanție.

Produsul îndeplinește cerințele legislației Uniunii Europene, în special Regulamentul Parlamentului European și al Consiliului (UE) 2017/1369 din 4 iulie 2017 de stabilire a unui cadru pentru etichetarea energetică și a reglementelor de punere în aplicare a acestuia în legislația națională. Mai multe informații pot fi găsite pe site-ul www.gtv.com.pl și în declarațiile de conformitate.

LT

Siekiant užtikrinti tinkamą įrenginio naudojimą ir saugų veikimą, būtina laikytis naudojimo instrukcijos.

- Prieš pradėdami įrenginio instaliavimą, priežiūrą ar taisymą - visada išjunkite maitinimą.
- Įrengimą gali atlikti tik atitinkamas įgaliojimus turintis darbuotojas.
- Įrenginys turi būti atliekamas pagal galiojančius reikalavimus.
- Nelieskite įtamposių elementų (įskaitant šviečiančius LED diodus).
- Negalima jungti šviestuvo prie maitinimo bloko su įtampa. Pirmiausiai reikia prijungti šviestuvą prie maitinimo bloko, o po to maitinimo bloką prie maitinimo tinklo.
- Negalima įrengti prietaiso ant nestabiliu ar virpėjimui linkusio pagrindo.
- Skirtingoms medžiagoms (pagrindams) reikalingos skirtingos tvirtinimo detalės. Visada naudoti pagirinto tipo tinkančius varžtus ir kaiščius.
- Prietaisą prie paviršiaus tvirtinančius varžtus visada reikia tvirtai priveržti.
- Neviršyti leistinos darbinės temperatūros. Jei nenurodyta kitaip, prietaisas skirtas veikti normaliomis sąlygomis (aplinkos temperatūra +25 °C).
- Vidiniams naudojimui skirtų prietaisų priežiūra/valymas turėtų būti atliekamas sausu skudurėliu, be abrazyviųjų medžiagų ar tirpiklių. Vengti skysčio kontakto su elektrinėmis dalimis.
- Nurodyta galia ir šviesos srautas gali skirtis +/- 5%.
- Instrukcijos ir ant gaminio nurodytos parametru nustatymo vertės yra orientacinės.
- Jei kyla abejonių dėl prietaiso įrengimo ar naudojimo reikia kreiptis į gamintoją arba pardavimo vietą.
- Aktualios elektrotechninių gaminių naudojimo instrukcijų versijos pateikiamos patalintoje tinklalapyje www.gtv.com.pl

Garantija neapima defektų, atsiradusių dėl instrukcijos mės prieštaraujančio įrenginio montavimo, neteisių asmenų taisymų ar modifikacijų. Garantija netaikoma defektams, atsiradusiems dėl mechaninių pažeidimų ir dėl viršįtampių atsiradusių iš maitinimo tinklo. Gamintojas neatsako už žalą atsiradusią dėl netinkamo prietaisų naudojimo (neatitinkančio šios instrukcijos). Gamintojas neatsako už bet kokių struktūrų ar techninės specifikacijos pakeitimus. Garantija taikoma įrenginio veikimui. Parametru pokyčiams atsirandantiems dėl cheminių ar fizinių procesų (senėjimas, geltonumas, spalvos pasikeitimas, matinimas ir pan.) garantija netaikoma.

Produktas atitinka Europos Sąjungos teisės aktų reikalavimus, visų pirma 2017 m. liepos 4 d. Europos Parlamento ir Tarybos reglamentą (ES) Nr. 2017/1369, nustatantį energijos ženklavimo procedūras ir nacionalinėje teisėje įgyvendinančius teisės akto. Daugiau informacijos galima rasti tinklalapyje www.gtv.com.pl ir atitiktis deklaracijos.

LV

Lai nodrošinātu instalācijas pareizu lietošanu un drošu ekspluatāciju, lūdzu, ievērojiet lietošanas instrukciju.

- Vienmēr izslēdziet barošanu pirms ierīces uzstādīšanas, apkopes vai remonta.
- Uzstādīšanu drīkst veikt tikai personāls, kuram ir atbilstoša kvalifikācija.
- Uzstādīšana jāveic saskaņā ar spēkā esošajiem likumiem.
- Nepieskarieties zem sprieguma esošiem elementiem (tostarp gaismas diodēm).
- Nedrīkst savienot gaismekli ar barošanas bloku, zem sprieguma. Vispirms ir jāsavieno gaismekli ar barošanas bloku, un tikai pēc tam barošanas bloku ar barošanas tīklu.
- Nedrīkst uzstādīt ierīci uz pamatnes, kas ir nestabila vai jūtīga pret vibrācijām.
- Dažādiem materiāliem (pamatiem) ir vajadzīgi dažādi vītņi stiprinājumi. Vienmēr izmantojiet skrūves un tapas, kas piemērotas dotajam pamatnes veidam.
- Vienmēr ir stingri jāpievērš skrūves, kuras piestiprina ierīci pie virsmas.
- Nepārsniedziet pieļaujamās darba temperatūras. Ja nav norādīts savādāk, ierīce ir pielāgota darbam normālos apstākļos (apkārtnē temperatūra +25 °C).
- Iekārtu ierīču apkopi/īrīšanu ir jāveic ar sausu drāni, neizmantojot abrazīvus materiālus vai šķidrinātus. Neļaujiet skrūvēm norākt kontaktā ar elektriskām daļām.
- Sniegtā jauda un gaismas plūsmas var atšķirties par +/-5%.
- Instrukcijā un uz izstrādājuma norādītajām parametru regulēšanas vērtībām ir oriēntējošs raksturs.
- Ja rodas šaubas par ierīces uzstādīšanu vai lietošanu, lūdzu, sazinieties ar ražotāju vai tirdzniecības vietu.
- Pašreizējās elektrotehnikas izstrādājumu lietotāja rokasgrāmatu versijas ir pieejamas izplatītajā tīmekļa vietnē www.gtv.com.pl

Garantija neattiecas uz defektiem, kas radušies ierīces uzstādīšanas neatbilstoši instrukcijai, nepilnvarotu personu veikta remonta vai modifikāciju rezultātā. Garantija neattiecas uz defektiem, kas radušies mehānisku bojājumu un barošanas tīkla pārsprieguma rezultātā. Ražotājs neatbild par bojājumiem un kaitējumiem, kas radušies nepareizas [šai instrukcijai neatbilstošas] ierīču lietošanas dēļ. Jebkāda konstrukcija vai tehniskās specifikācijas modifikācija izslēdz ražotāja atbildību. Garantija attiecas uz ierīces darbību. Garantija neattiecas uz raksturlielumu izmaiņām, kas saistītas ar ķīmiskiem vai fiziskiem procesiem (novecošanās, dzeltēšana, krāsas izmaiņas, blāvēšana u. tml.).

Produkts atbilst prasībām, kas izriet no Eiropas Savienības tiesību aktiem, tostarp Eiropas Parlamenta un Padomes Regulām (ES) 2017/1369 (2017. gada 4. jūlijs), ar ko izveido energomarkējuma satvaru un likumus, kuri tiek īstenoti valsts tiesību aktos. Vairāk informācijas var atrast tīmekļa vietnē www.gtv.com.pl un atbilstības deklarācijās.

ET

Ūģe kasutaja ja seadme ohutu funktsioneerimise tagamiseks tuleb toimida kooskõlas teenindusjuhendiga.

- Enne seadme paigaldamist, hooldamist või parandamist tuleb toide alati välja lülitada.
- Paigaldamist võib teostada ainult asjakohaste volitustega personal.
- Paigaldus tuleb teostada kooskõlas kehtivate eeskirjadega.
- Pinge al oleval elemente mitte puutuda (sealhulgas põlevaid LED diodeid).
- Pinge al oleval valgustis ei tohi toetloplõki ühendada. Kõigepealt tuleb valgusti toetloplõki ühendada ja alles seejärel võrgutoitega.
- Keelatud on paigaldada seade ebastabiilsel või vibratsioonile allutatud aluspinnale
- Erinevad materjalid (aluspinna) vajavad erinevaid kinnitusi. Kasutage alati antud aluspinna liigile sobivaid kruvisid ja tüüblid.
- Seadet aluspinnale kinnitavad kruvid tuleb alati kõvasti kinni keerata.
- Mitte ületada lubatud tootemperatuure. Kui teisiti antud ei ole on seade kohandatud tööks normaalses tingimustes (keskkonna temperatuur +25 °C).
- Hooneseseks kasutuseks mõeldud seadmete hooldamist/puhamist tuleb teostada kuiva lapiga, ilma abrasivsete materjalide või lahustiteta. Vältida vedeliku kokkupuudet elektriliste osadega.
- Antud võimsus ja valgusvoo võivad erineda +/-5%.
- Vrijednosti podešavanja parametara navedene u uputama za upotrebu i na proizvodu su samo indikativne.
- Seadme paigaldamist või kasutamist pauevadate kahtluste korral võtta ühendust tootja või müüjapunkti.
- Elektrotehniliste toodete kehtiv kasutusjuhend on saadaval turistaja leheküljel www.gtv.com.pl

Garantii ei hõlma juhendiga mitte kooskõlas olevast paigaldamisest, selleks mitte volitatud isikute poolt teostatud parandamisest või modifikatsioonidest tulenevaid vigu. Garantii ei hõlma mehaanilistest kahjustustest ja toitevõrgu ülepingeist tulenevaid vigu. Tootja ei kannastatust seadme ebaõige juhendiga mitte kooskõlas oleva kasutamise tulemusena tekkinud vigastuse ja kahju eest. Üksikõik miline konstruktsiooni või tehnilise spetsifikatsiooni modifikatsioon välistab tootja vastutuse. Garantii puudutab seadme tööd. Keemilistest või füüsilistest protsessidest tulenevad nähtajate muutused (vananemine, koltumine, värvimuutus, matistumine, jne) garantii alla ei kuulu.

Toode vastab Euroopa Liidu, seahulgas Euroopa Parlamendi ja Nõukogu (EL) 4. juuli 2017.

Продуктът изпълнява изискванията, определени от Европейското законодателство, в това число особено на Регламент [EC] 2017/1369 на Европейския Парламент и на Съвета от 4 юли 2017 година за определяне на нормативна рамка за енергийно етиктиране и регламентите за тяхното прилагане в националното законодателство. Повече информация за намерите в уебсайта www.gtv.com.pl и в декларациите за съответствие.

SL

Da bi se zagotovila ustrežna uporaba in varno delovanje sistema, je treba ukrepati skladno z navodili za uporabo.

- Pred začetkom montaže, vzdrževalnih del ali popravila naprave je treba vedno odklopiti napajanje.
- Montažo lahko opravi izključno posebej pooblaščen osebe.
- Montaža mora ustrezati veljavnim predpisom.
- Ne dotikajte se delov pod napetostjo (velja tudi za same diode LED).
- Ne povezovali svetil z napajalnikom, ki je pod napetostjo. Naprej je treba povezati svetlo z napajalnikom in šele nato napajalnik priključiti na napajalno omrežje.
- Ne nameščati naprave na nestabilni ali drseči podlagi.
- Različni materiali (podlage) zahtevajo različne vrste pritrditev. Vedno uporabite vijake in zatiče, ki so primerni za izbrano vrsto podlage.
- Vedno je treba močno priviti vijake, ki napravijo pritrditev k podlagi.
- Ne presegajte dopustnih delovnih temperatur. Če ni navedeno drugače, je naprava prilagojena za delovanje v navadnih razmerah (temperatura okoli 25 °C).
- Za vzdrževanje/čiščenje naprave za notranjo uporabo je treba uporabiti suho krpo, brez abrazivnih materialov in topil. Izbogajati se stiku tekočin z električnimi elementi.
- Navedena moč in svetlobni curek se lahko razlikujeta za +/- 5%.
- Vrednosti podajanja parametrov navedene v uputstvu za uporabo in na proizvodu so samo indikativne.

- V navodilih in na proizvodu navedene vrednosti nastavite parametrov so le okvirne.
- Ob vprašanih glede navedenosti ali uporabe naprave se je treba obrniti na proizvajalca ali prodajno točko.
- Veljane razčišče navodil za uporabo elektro tehničnih izdelkov so na voljo na spletni strani distributerja www.gtv.com.pl.

Garancija ne velja za napake, ki so posledica montaže naprave, opravljene neskladno z navodili, ali popravil ali sprememb, izvedenih s strani nepooblaščen osebe. Garancija ne zajema napak, ki so posledica mehanskih poškodb ali prenapetosti, izvirajočih iz napajalnega omrežja. Proizvajalec ne odgovarja za poškodbe in škode, ki so posledica neustrežne uporabe naprave (neskladne s temi navodili). Kakršna koli sprememba konstrukcije ali tehničnih specifikacij izključuje odgovornost proizvajalca. Garancija se nanaša na delovanje naprave. Spremembe parametrov, ki so posledica kemičnih ali fizikalnih procesov (starenje, porumenelost, razbarvanje, potemnitev ipd.) ne dajejo pravic garancijskih zahtevkov.

Izdelek izpolnjuje zahteve zakonodaje Evropske unije, zlasti Uredbe Evropskega parlamenta in Sveta [EU] 2017/1369 z dne 4. julija 2017 o vzpostavitvi okvira za označevanje z energijskimi nalepkami in predpisov, ki to uredbi prenašajo v nacionalni pravni red. Več podatkov je na voljo na spletni strani www.gtv.com.pl in v izjavah o skladnosti.

BS

Za pravilno korišćenje i sigurno djelovanje instalacije postupajte u skladu s uputama za upotrebu.

- Uvijek isključite napajanje prije nego što počnete s radovima na instalaciji, održavanju ili popravku uređaja.
- Radove na instalaciji može obavljati isključivo osoblje koje je za to ovlašteno.
- Radovi na instalaciji se mogu obavljati u skladu s važećim propisima.
- Nemojte dirati elemente pod naponom (uključujući i svjetleće diode LED).
- Nemojte priključivati lampu na punjač dok je pod naponom. Prvo priključite lampu na punjač, a tek onda uključite punjač u mrežu.
- Nemojte instalirati uređaj na nestabilnoj ili klimavoj podlozi.
- Različiti materijali (podloge) zahtijevaju različite pribore za pričvršćivanje. Uvijek koristite tiple i vijke adekvatne za konkretnu vrstu podloge.
- Uvijek jako zavrnite vijke za pričvršćivanje uređaja za površinu.
- Nemojte prekoračiti dozvoljene temperature rada. Ako nije drugačije određeno, uređaj je prilagođen radu u normalnim uvjetima (temperatura okruženja +25°C).
- Uređaj za unutrašnje korišćenje čistiće/održavajte suhom krpom, bez ikakvih abrazivnih sredstava ili rastvarača. Izbjegavajte kontakt tekućine s električnim dijelovima.
- Navedena snaga i svjetlosni mlaz se može razlikovati za +/- 5%.
- Vrijednosti podavanja parametara navedene u uputstvu za upotrebu i na proizvodu su samo indikativne.
- Ako imate bilo koje nedoumice vezane za instalaciju ili korišćenje uređaja, obratite se proizvođaču ili prodajnom mjestu.
- Aktuelne verzije uputstva za upotrebu elektro tehničkih proizvoda su dostupne na web-stranici distributera www.gtv.com.pl.

Garancija ne pokriva nedostatke koji su nastali usljed instaliranja uređaja bez poštovanja uputstava, popravke ili modifikacija koje su vršila neovlašćena lica. Garancija ne pokriva nedostatke koji su nastali usljed mehaničkih oštećenja i usljed prenapona nastalih u električnoj mreži. Proizvođač ne snosi odgovornost za oštećenja koja su rezultat nepravilnog korišćenja uređaja (koje nije u skladu s ovim uputstvom). Bilo koja modifikacija konstrukcije ili tehničke specifikacije isključuje odgovornost proizvođača. Garancija se odnosi na djelovanje uređaja. Promjena parametara usljed hemijskih i fizičkih procesa (starenje, promjena boje u žutu, nestanak boje, matiranje i sl.) ne podliježe garanciji.

Proizvod ispunjava zahtjeve određene u zakonodavstvu Evropske unije, uključujući prije svega Uredbu Evropskog parlamenta i Vijeća [UE] 2017/1369 od 4. jula 2017. g. o utvrđivanju okvira za označavanje energetske efikasnosti te propise koji je uvode u nacionalno pravo. Više informacija možete naći na web-stranici www.gtv.com.pl i izjavi o usklađenosti.

Za pravilno korišćenje i bezbjedno djelovanje instalacije postupajte u skladu s uputstvima za upotrebu.

- Uvijek isključite napajanje prije nego što počnete s radovima na instalaciji, održavanju ili popravci uređaja.
- Radove na instalaciji može obavljati isključivo osoblje koje je za to ovlašteno.
- Radovi na instalaciji se mogu obavljati u skladu s važećim propisima.
- Nemojte dirati elemente pod naponom (uključujući i svjetleće diode LED).
- Nemojte priključivati lampu na punjač dok je pod naponom. Prvo priključite lampu na punjač, a tek onda uključite punjač u mrežu.
- Nemojte instalirati uređaj na nestabilnoj ili klimavoj podlozi.
- Različiti materijali (podloge) zahtijevaju različite pribore za pričvršćivanje. Uvijek koristite tiple i vijke adekvatne za konkretnu vrstu podloge.
- Uvijek jako zavrnite vijke za pričvršćivanje uređaja za površinu.
- Nemojte prekoračiti dozvoljene temperature rada. Ako nije drugačije određeno, uređaj je prilagođen radu u normalnim uslovima (temperatura okruženja +25°C).
- Za održavanje/čišćenje uređaja za unutrašnje primjene koristite suhu krpu, bez ikakvih abrazivnih sredstava ili rastvarača. Izbjegavajte kontakt tečnosti sa električnim dijelovima.
- Navedena snaga i svjetlosni mlaz se može razlikovati za +/- 5%.
- Vrednosti podavanja parametara navedene u uputstvu za upotrebu i na proizvodu su samo indikativne.
- Ako imate bilo koje nedoumice vezane za instalaciju ili korišćenje uređaja, obratite se proizvođaču ili prodajnom mjestu.
- Aktuelne verzije uputstava za upotrebu elektro tehničkih proizvoda su dostupne na web-stranici distributera www.gtv.com.pl.

Garancija ne pokriva nedostatke koji su nastali usljed instaliranja uređaja bez poštovanja uputstava, popravke ili modifikacija koje su vršila neovlašćena lica. Garancija ne pokriva nedostatke koji su nastali usljed mehaničkih oštećenja i usljed prenapona nastalih u električnoj mreži. Proizvođač ne snosi odgovornost za oštećenja koja su rezultat nepravilnog korišćenja uređaja (koje nije u skladu s ovim uputstvom). Bilo koja modifikacija konstrukcije ili tehničke specifikacije isključuje odgovornost proizvođača. Garancija se odnosi na djelovanje uređaja. Promjena parametara usljed hemijskih i fizičkih procesa (starenje, promjena boje u žutu, nestanak boje, matiranje i sl.) ne podliježe garanciji.

Proizvod ispunjava zahtjeve određene u zakonodavstvu Evropske unije, uključujući prije svega Uredbu Evropskog parlamenta i Savjeta [UE] 2017/1369 od 4. jula 2017. g. o utvrđivanju okvira za označavanje energetske efikasnosti te propise koji je uvode u nacionalno pravo. Više informacija možete naći na web-stranici www.gtv.com.pl i izjavi o usaglašenosti.

SR

Za pravilno korišćenje i bezbjedno delovanje instalacije postupajte u skladu s uputstvima za upotrebu.

- Uvek isključite napajanje pre nego što počnete s radovima na instalaciji, održavanju ili popravci uređaja.
- Radove na instalaciji može da obavlja isključivo osoblje koje je za to ovlašćeno.
- Radovi na instalaciji se mogu obavljati u skladu s važećim propisima.
- Nemojte dirati elemente pod naponom (uključujući i svetleće diode LED).
- Nemojte priključivati lampu na punjač dok je pod naponom. Prvo priključite lampu na punjač, a tek onda uključite punjač u mrežu.
- Nemojte instalirati uređaj na nestabilnoj ili površini podložnoj klimanju.
- Različiti materijali (podloge) zahtevaju različite pribore za pričvršćivanje. Uvek koristite tiple i vijke adekvatne za konkretnu vrstu podloge.
- Uvek jako zavrnite vijke za pričvršćivanje uređaja za površinu.
- Nemojte prekoračiti dozvoljene temperature rada. Ako nije drugačije određeno, uređaj može da radi u normalnim uslovima (temperatura okruženja +25°C).
- Održavanje/čišćenje uređaja za unutrašnje korišćenje izvodite pomoću suve krpice, bez ikakvih abrazivnih sredstava ili rastvarača. Izbegavajte kontakt tečnosti s električnim delovima.
- Navedena snaga i svetlosni mlaz može se razlikovati za +/- 5%.
- Vrednosti podavanja parametara navedene u uputstvu za upotrebu i na proizvodu su samo indikativne.
- U slučaju da imate bilo koje nedoumice vezane za instalaciju ili korišćenje uređaja, obratite se proizvođaču ili prodajnom mestu.
- Aktuelne verzije uputstava za upotrebu elektro tehničkih proizvoda su dostupne na web-stranici distributera www.gtv.com.pl.

Garancija ne pokriva nedostatke koji su nastali usled instaliranja uređaja bez poštovanja uputstava, popravke ili modifikacija koje su vršila neovlašćena lica. Garancija ne pokriva nedostatke koji su nastali usled mehaničkih oštećenja i usled prenapona nastalih u električnoj mreži. Proizvođač ne snosi odgovornost za oštećenja koja su rezultat nepravilnog korišćenja uređaja (koje nije u skladu s ovim uputstvom). Bilo koja modifikacija konstrukcije ili tehničke specifikacije isključuje odgovornost proizvođača. Garancija se odnosi na delovanje uređaja. Promena parametara usled hemijskih i fizičkih procesa (starenje, promena boje u žutu, nestanak boje, matiranje i sl.) ne podleže garanciji.

Proizvod ispunjava zahteve određene u zakonodavstvu Evropske unije, uključujući pre svega Uredbu Evropskog parlamenta i Saveta [UE] 2017/1369 od 4. jula 2017. g. o utvrđivanju okvira za označavanje energetske efikasnosti te propise koji je uvode u nacionalno pravo. Više informacija možete da nađete na web-stranici www.gtv.com.pl i izjavi o usaglašenosti.

MK

So cel da se obezbedi pravilna uporaba i bezbedno radovanje na instalacijama, sledite go uputstvo go za rabota.

- Sekočas isključite go napajanje pred da počnete so instalacija, održavanje ili popravku na uredot.
- Instalacija može da ja pravat samo soodetno kvalifikovani lica.
- Instalacija treba da bide izvršena so soglasnost so važećike propise.

- Да не се допираат елементите под напон [гук и светлечките LED диоди].
- Светлечкото тело не смее да биде поврзано со напојување под напон. Првин, поврзете го светлечкото тело со напојувањето а потоа со електричен напон.
- Уредот не смее да се монтира на подлога која е нестабилна или подложна на вибрации.
- За различните материјали [субстрати] потребни се различни сврзувачки елементи. Секогаш употребувајте завртки и штипки кои се погодни за видот на подлогата.
- Секогаш цврсто затегнете ги завртките што го прицврстуваат уредот на површината.
- Не ја надминувајте дозволената работа температура. Освен ако не е поинаку наведено, уредот е дизајниран да работи во нормални услови (температура +25 °C).
- Одржување/чистење на уредот за внатрешна употреба треба да се изведува со сува крпа без употреба на абразивни материјали или растворувачи. Избегнувајте контакт на течноста со електричните делови.
- Дадената моќност и прозрачниот флукс можат да варираат +/-5%.
- Вредностите за прилагодување на параметрите дадени во упатствата и на производот се само препораки.
- Доколку имате сомнежи поврзани со инсталацијата или употребата на уредот, ве молиме контактирајте го производителот или продажното место.
- Теконите верзии на упатството за употреба на електро-техничките производи се достапни на веб-страната на дистрибутерот www.gtv.com.pl

Гаранцијата не ги опфаќа оштетувањата настанати при инсталација на уредот, а не се согласни со упатствата, поправките или модификацијата од страна на неовластени лица. Гаранцијата не ги опфаќа оштетувањата настанати поради механички оштетувања, како и од причини поврзани со напојувањата мрежа. Производителот не сноси одговорност за оштетувања кои се резултат на несоодветно користење на уредот (несогласно со упатството). Секоја модификација на конструкцијата или техниката спецификација ја исклучува одговорноста на производителот. Гаранцијата се однесува на функционирањето на уредот. Промена на параметрите кои произлегуваат од хемиските или физичките (старење, пожолтување, обелување и сл.) процеси не се опфатени со гаранција.

Производот ги исполнува барањата кои произлегуваат од законодавството на Европската Унија, посебно Регулативите на Европскиот Парламент и Советот [EU] 2017/1369 од 4 јули 2017 година за воспоставување на енергетско обележување и одредбите за нејзино спроведување во националното законодавство. Повеќе информации може да најдете на веб-страната www.gtv.com.pl и во декларацијата за сообразност.

MO

În scopul de a asigura o utilizare corectă și o operare în siguranță a instalației, urmați instrucțiunile.

- Opriți întotdeauna alimentarea înainte de instalarea, întreținerea sau repararea dispozitivului.
- Instalația poate fi efectuată exclusiv de către un personal calificat care deține autorizările necesare.
- Instalația trebuie efectuată în conformitate cu reglementările în vigoare.
- Nu atingeți elementele aflate sub tensiune (inclusiv diodele LED aprinse).
- Corpul de iluminat nu trebuie să fie conectat la o sursă de alimentare aflată sub tensiune electrică. Mai întâi, conectați corpul de iluminat la sursa de alimentare și apoi sursa de alimentare la rețeaua electrică.
- Nu instalați dispozitivul pe un suport instabil sau supus la vibrații
- Diferite materiale (substraturi) necesită diferite tipuri de elemente de fixare. Utilizați întotdeauna șuruburi și dibluri potrivite pentru tipul de substrat.
- Trebuie să strângeți întotdeauna șuruburile de fixare a dispozitivului pe suprafață.
- Nu depășiți temperaturile de funcționare admise. Dacă nu se specifică altfel, dispozitivul este proiectat să funcționeze în condiții normale (temperatura ambiantă +25 °C).
- Întreținerea/curățarea dispozitivelor de interior trebuie să fie realizată folosind o cârpă uscată, fără materiale abrazive sau solvenți. Trebuie evitat contactul lichidelor sau componentele electrice.
- Puterea și fluxul luminos pot varia +/-5%.
- Vrijednosti podešavanja parametara navedene u uputama za upotrebu i na proizvodu su samo indikativne.
- În caz de dubii cu privire la instalarea sau utilizarea dispozitivului, vă rugăm să contactați producătorul sau distribuitorul.
- Versiunile actuale ale instrucțiunilor de utilizare a produselor electrotehnice sunt disponibile pe site-ul distribuitorului www.gtv.com.pl

Garanția nu acoperă defectele care rezultă din instalarea dispozitivului în neconformitate cu instrucțiunile, reparațiile sau modificarea acestuia de persoane neautorizate. Garanția nu acoperă defectele cauzate de deteriorările mecanice și supratensiunile care provin din rețeaua de alimentare electrică. Producătorul nu este răspunzător pentru daunele rezultate din utilizarea necorespunzătoare (care nu este în concordanță cu aceste instrucțiuni) a dispozitivelor. Orice modificare a construcției sau specificației tehnice exclude răspunderea producătorului. Garanția se referă la funcționarea dispozitivului. Modificările parametrilor care rezultă din procese chimice sau fizice (îmbătrânire, îngălbenire, decolorare, ștergere, etc.) nu fac obiectul revendicărilor de garanție.

Produsul îndeplinește cerințele legislației Uniunii Europene, în special Regulamentul Parlamentului European și al Consiliului (UE) 2017/1369 din 4 iulie 2017 de stabilire a unui cadru pentru etichetarea energetică și a regulamentelor de punere în aplicare a acestuia în legislația națională. Mai multe informații pot fi găsite pe site-ul www.gtv.com.pl și în declarațiile de conformitate.

